

English Bible for the Deaf

Quotation marks

When someone uses the same words as another speaker, those quoted words are written between 'quotation marks'.

When that quoted speaker has used the words of another (2nd) speaker, those words are written between "2 quotation marks" and the words of a 3rd quoted speaker, between "'3 quotation marks'".

Difficult words

The difficult words in the Bible are marked with a small letter ^{a, b} or ^c and at the bottom of that page there is an explanation for those words, they are called footnotes. The difficult words in the footnotes are marked with an *asterisk, they will be explained in a word list.

The texts that we are placing on the website now, have a lot of repeated footnotes and some may be repeated on the same page, they will be removed later.

We can not explain all of the difficult words on each page, so here is a list of difficult words that we had to use a lot in the Bible and that we only explain on this page. They are marked with a •bullet.

Difficult words explained only once:

- Christ: the *Son of God who came to pay for our *sins. His name is Jesus.
- could: today you can, yesterday or tomorrow you could.
- got: today you get, yesterday you got.
- Israelites: the people of God in the *Old Testament.
- king: the *leader or *ruler of a *nation or *land. [see drawing]
- know: is when you are sure of something or when you have seen it.
- Lord: another name for God.
- saw: when I open my eyes, I see, yesterday I saw.
- son: the boy child of a mother and father.
- temple: the building or *house of God where people came to *worship Him.
- took: today I take something, yesterday I took it.
- would: today you will, yesterday or tomorrow you would.

The ^aGood_News told by

Mark

1

John the Baptist

(Also in Matthew 3:1-11, Luke 3:1-6, John 1:23-28)

¹ This is the ^bGood_News about Jesus •Christ, the ^cSon of God. ² It ^dbegins as the ^eprophet Isaiah ^fwrote:

'God said: "I am the •Lord,
I send my ^gmessenger.
He will go before you
and he will ^hprepare the road for you."

³ Someone ⁱshouts in the ^jdesert.

He says:

"You must ^kprepare the way for the •Lord,
you must make his roads easy to walk on." ^l

^a **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^b **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^c **Son of God:** Jesus •Christ, He comes from God the Father and He is God the Son.

^d **begin:** start and go on.

^e **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^f **wrote:** is when someone •took a pen and put words in a book or on something. We can read the words that this *prophet *wrote in the book of Isaiah.

^g **messenger:** a person who takes the words from someone and tells it to another person.

^h **prepare:** is to get something ready before the time.

ⁱ **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^j **desert:** a big dry, hot place with lots of sand and very little water.

^k **prepare:** is to get something ready before the time.

^l **Mark 1:2-3** these words are also in the *Old_Testament in Exodus 23:20, Malachi 3:1.

⁴ This is what John the Baptist ^mpreached in the ⁿdesert. He said the people must ^oturn to God and start to live like He wants them to live and they must come to him, he will ^pbaptise them. This will show that God has ^qforgiven their ^rsins. ⁵ All the people in ^sJudea and in the city of Jerusalem came to John. They said they were sorry for the ^tsins that they had done and John ^ubaptised them in the Jordan River. ⁶ John's clothes were made from ^vcamel hair and he had a ^wleather ^xrope ^yaround him. His food was ^zlocusts and ^ahoney that were in the ^bdesert. ⁷ John ^cpreached and he said: 'Later Someone will come. I am not ^dimportant ^eenough to take off his ^fsandals. ⁸ I ^gbaptise

^m **preach:** is to tell people about God.

ⁿ **desert:** a big dry, hot place with lots of sand and very little water.

^o **turn to God:** is to stop doing bad things and to start *serving God.

^p **baptise:** is when someone *pours water over your head or puts you under water to show that God has *forgiven your *sins.

^q **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^r **sin:** bad things that people do *which God hates.

^s **Judea:** the *province in the *south of *Israel, where Jerusalem is. [see map]

^t **sin:** bad things that people do *which God hates.

^u **baptise:** is to *pour water over someone's head or put him under water to show that God has *forgiven his *sins.

^v **camel:** a big animal that can walk far in the *desert. [see *drawing]

^w **leather:** strong *skin of animals that people use to make clothes and *tents.

^x **rope:** a long thin *piece of *material that people use to *tie things together. [see *drawing]

^y **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^z **locust:** an *insect that can fly, they come in big *swarms and eat all the *plants. [see *drawing]

^a **honey:** sweet food like jam that *bees make.

^b **desert:** a big dry, hot place with lots of sand and very little water.

^c **preach:** is to tell people about God.

^d **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^e **enough:** when you do not want any more.

^f **sandals:** shoes that are open, you put them on your feet when you walk. [see *drawing]

^g **baptise:** is to *pour water over someone's head or put him under water to show that God has *forgiven his *sins.

you with water, but He will ^hbaptise you with the ⁱHoly_Spirit.'

John ^jbaptises Jesus

(Also in Matthew 3:13-17, Luke 3:21-22, John 1:29-34)

⁹ At that time Jesus came from the town of Nazareth. Nazareth is in the ^kprovince of Galilee. John ^lbaptised Jesus in the Jordan River. ¹⁰ When Jesus came up out of the water, He [•]saw the ^mheaven opening and the ⁿHoly_Spirit came down to Him like a ^odove. ¹¹ Jesus heard Someone say from ^pheaven: 'You are my ^qSon. I love You. You make Me happy.'

^rSatan ^stempts Jesus to do something wrong

(Also in Matthew 4:1-2, Luke 4:1-2)

¹² After that, the ^tHoly_Spirit ^uimmediately sent Jesus into the ^vdesert. ¹³ Jesus stayed in the ^wdesert for 40 days and ^xSatan ^ytempted Jesus to do

^h **baptise_with_the_Holy_Spirit:** is when the *Spirit of God comes into a person and stays in him.

ⁱ **Holy_Spirit:** the *Spirit of God who helps people and gives them *faith in God.

^j **baptise:** is when someone *pours water over your head or puts you under water to show that God has *forgiven your *sins.

^k **province:** part of a *country or *land.

^l **baptise:** is to *pour water over someone's head or put him under water to show that God has *forgiven his *sins.

^m **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

ⁿ **Holy_Spirit:** the *Spirit of God who helps people and gives them *faith in God.

^o **dove:** a bird like a *pigeon. [see *drawing]

^p **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^q **Son of God:** Jesus •Christ, He comes from God the Father and He is God the Son.

^r **Satan:** a name for the *devil.

^s **tempt:** is when someone tries to make you do something wrong.

^t **Holy_Spirit:** the *Spirit of God who helps people and gives them *faith in God.

^u **immediately:** now, not later.

^v **desert:** a big dry, hot place with lots of sand and very little water.

^w **desert:** a big dry, hot place with lots of sand and very little water.

^x **Satan:** a name for the *devil.

^y **tempt:** is when someone tries to make you do something wrong.

something wrong. Jesus was with ^zwild animals and the ^aangels helped Him.

Jesus ^bchooses his first ^cdisciples

(Also in Matthew 4:12-22, Luke 4:14-15, 5:8-11, John 1:40-42)

¹⁴ •King Herod said they must put John in ^djail. Then Jesus came to the ^eprovince of Galilee and He told the people the ^fGood_News of God. ¹⁵ Jesus said: 'God has ^gdecided now is the right time. God in heaven ^hrules over all and now everyone will •know it. You must start to live as God wants you to live and you must ⁱbelieve the ^jGood_News.'

Jesus ^kchooses 4 ^ldisciples

(Also in Matthew 4:18-22, Luke 5:1-11)

¹⁶ Jesus walked on the ^mbeach of ⁿLake Galilee. He •saw Simon and his brother Andrew, they were putting their ^ofishing-nets into the sea, they were ^pfishermen. ¹⁷ Jesus said to them: 'Come here, come with Me, I will change

^z **wild animals:** animals like lion and buck that live in the *field. [see *drawing]

^a **angel:** a *servant of God in *heaven who sometimes comes to people, or to help them.

^b **choose:** is when you take the one that you want to take.

^c **disciple:** a person who *believes in Jesus •Christ and *follows Him. These *disciples also started to walk with Jesus.

^d **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^e **province:** part of a *country or *land.

^f **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^g **decide:** is when you think about what you want to do and *choose to do it.

^h **rule:** is when God leads his people and He is *King over all.

ⁱ **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^j **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^k **choose:** is when you take the one that you want to take.

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^m **beach:** the sand where the sea or *lake stops and the *land *begins.

ⁿ **lake:** a very big dam of water.

^o **fishing-net:** *material with small holes that people use to *catch fish. [see *drawing]

^p **fishermen:** men who *catch fish. [see *drawing]

your lives. You will be fishermen but you will not ^qcatch fish, you will bring people to God.'

¹⁸ Simon and Andrew walked away from their ^rfishing-nets ^simmediately and they went with Jesus. ¹⁹ Then Jesus walked a little ^tfurther and He [•]saw James and his brother John. They were the [•]sons of Zebedee. They were in their ^uboat getting their ^vfishing-nets ready. ²⁰ Jesus ^wimmediately called them to come with Him. They went away from their father, Zebedee, and the fishermen who worked for him on the ^xboat and they ^yfollowed Jesus.

The man with ^zevil_spirits in him

(Also in Luke 4:31-37)

²¹ Jesus and his ^adisciples came into the town of Capernaum. On that ^bSabbath day Jesus went to the ^csynagogue and He started to teach the people. ²² The people were very ^dsurprised when they heard how Jesus ^etaught them, because Jesus taught them things that came from God. Jesus

^q **catch:** is when you take fish out of the water with a *fishing-hook or a *fishing-net.

^r **fishing-net:** *material with small holes that people use to *catch fish. [see *drawing]

^s **immediately:** now, not later.

^t **further:** far, to go on longer.

^u **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^v **fishing-net:** *material with small holes that people use to *catch fish. [see *drawing]

^w **immediately:** now, not later.

^x **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^y **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^z **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^a **disciples:** people who *believe in Jesus [•]Christ and *follow Him.

^b **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the [•]Israelites had to rest.

^c **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

^d **surprise:** is when you did not think something [•]would happen, but then it happened.

^e **taught:** I teach a person when I tell him things that he must [•]know, yesterday I taught him.

did not teach them like the ^fteachers_of_the_Laws. ²³ Just then a man with an ^gevil_spirit in him, came into the ^hsynagogue, the spirit ⁱshouted ²⁴ and said: 'Jesus of Nazareth, what do You want to do with us? Did you come to kill us all? I •know who You are. You are the ^jholy One who comes from God.'

²⁵ Jesus said to the ^kevil_spirit: 'Don't talk, come out of the man.'

²⁶ The ^levil_spirit made the man ^mshake. The evil spirit ⁿshouted very ^oloudly and then came out of the man. ²⁷ All the people were ^psurprised and kept on saying to each other: 'What happened? This Man teaches people something ^qdifferent, it comes from God. He also tells the ^revil_spirits to go out and they listen to Him and go.'

²⁸ All the people in the ^sprovince of Galilee talked about what Jesus did.

Jesus ^theals Simon's ^umother-in-law

(Also in Matthew 8:14-15, Luke 4:38-39)

²⁹ Jesus and his ^vdisciples went from the ^wsynagogue to the house of Simon

^f **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^g **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^h **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

ⁱ **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^j **holy:** is to *belong to God so that He can use someone or something in a *special way.

^k **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^l **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^m **shake:** is when I hold something and I push and pull it a few times.

ⁿ **shout_loud:** is to speak very hard so that people can hear you from far away.

^o **loud:** is not soft, you can hear a person who *shouts loudly from far away.

^p **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^q **different:** not the same.

^r **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^s **province:** part of a *country or *land.

^t **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^u **mother-in-law:** the mother of your *wife or of your *husband.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

and Andrew. James and John went with them. ³⁰ Simon's mother was sick in bed. She was very warm and someone ^ximmediately told Jesus that she was sick. ³¹ Jesus went to her, He took her hand and He helped her to stand on her feet. She was not sick or warm anymore and she gave them food.

Jesus ^yheals many people and He ^zpreaches in the ^aprovince of Galilee

(Also in Matthew 8:16-17, Luke 4:40-44)

³² That ^bevening when it started to get dark, a lot of people came to Jesus with sick people and people who had ^cdemons in them. ³³ All the people of the town came together at the door of the house. ³⁴ Jesus ^dhealed many people who were sick with ^edifferent kinds of ^fdiseases. Jesus also ^gchased_out_the_demons that were in the people. He told the demons not to speak, because they ^hknew who Jesus was.

³⁵ Very early the next morning, when it was ⁱstill dark, Jesus ^jgot up and He went out. He went to a ^kquiet place away from the other people to be alone. He went to ^lpray. ³⁶ Simon and his friends went looking for Jesus ³⁷ and when they ^mfound Him, they said: 'Everyone is looking for You.'

^x **immediately:** now, not later.

^y **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^z **preach:** is to tell people about God.

^a **province:** part of a *country or *land.

^b **evening:** at the end of the day, before people go to bed.

^c **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^d **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^e **different:** not the same.

^f **disease:** a person who has a disease, is sick.

^g **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^h **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

ⁱ **still:** something that does not stop, it goes on.

^j **got up:** today you stand or get up, yesterday you got up.

^k **quiet:** a place where no other people are.

^l **pray:** is to talk to God.

^m **found:** today I find something, yesterday I found it.

³⁸ Jesus said to them: 'We must go to the towns that are near, I want to go and ⁿpreach to them, that is why I have come.'

³⁹ Jesus went to a lot of towns in the ^oprovince of Galilee and He ^ppreached in their ^qsynagogues. He also ^rchased_out_demons that were in people.

Jesus ^sheals a man who had ^tleprosy

(Also in Matthew 8:2-4, Luke 5:12-16)

⁴⁰ A man who had ^uleprosy came to Jesus. He ^vknelt before Jesus and asked: 'Please. If You want to, You can ^wheal me and make me ^xpure.'

⁴¹ Jesus felt sorry for the man. He ^ytouches the man and He said to him: 'I want to ^zheal you. Now you are well.'

⁴² ^aImmediately the man did not have ^bleprosy anymore and he was well.

⁴³⁻⁴⁴ Jesus said to the man: 'You must not tell anyone that I have ^chealed you. Go and show the ^dpriest that you are well and give the ^eoffering that ^fMoses

ⁿ **preach:** is to tell people about God.

^o **province:** part of a *country or *land.

^p **preach:** is to tell people about God.

^q **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

^r **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^s **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^t **leprosy:** a very bad *skin *disease that made people *impure.

^u **leprosy:** a very bad *skin *disease that made people *impure.

^v **knelt:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

^w **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^x **pure:** is when God has washed away someone's *sins or has taken away everything that was wrong.

^y **touch:** is when you put your hand or finger on something.

^z **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^a **immediately:** now, not later.

^b **leprosy:** a very bad *skin *disease that made people *impure.

^c **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^d **priest:** someone who worked for God at the •temple.

^e **offering:** a *special *gift that people give to God to thank Him or *pray to Him.

^f **Moses:** a man of God in the *Old_Testament, God gave his *laws to him.

said in the ^glaws, to show that you are healed.'

Then Jesus told the man to go.

⁴⁵ But the man went away and he told all the people that Jesus had ^hhealed him. After that Jesus •could not go into a town where everyone could see Him. He had to stay out in the ⁱfield but people came to Him from everywhere.

2

Jesus ^jheals a man who •could not walk

(Also in Matthew 9:1-8, Luke 5:17-26)

¹ A few days later Jesus went to the town of Capernaum again. The people heard that He was at home. ² There were so many people who came together, that there was no more place in the house and some of them were standing outside the front door. Jesus started to tell the people the ^kGood_News. ³ Then 4 men came, they ^lcarried a man who •could not walk. ⁴ But because there were too many people, they •could not take the man to Jesus. Then they opened the ^mroof of the house and made a hole in it above Jesus. When the ⁿroof was open, they let the man down, he was lying on his ^osleeping-mat. ⁵ When Jesus •saw that they ^pbelieved He •could ^qheal the man,

^g **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old_Testament.

^h **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

ⁱ **field:** outside a town, where there is grass and animals.

^j **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^k **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^l **carried:** is when you have taken something from one place to another.

^m **roof:** the top of a house or building that keeps the water out when it rains.

ⁿ **roof:** the top of a house or building that keeps the water out when it rains.

^o **sleeping-mat:** a bed that they *carried sick people on. [see *drawing]

^p **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^q **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

He said to the man: 'My friend, I ^rforgive you your ^ssins.'

⁶ There were ^tteachers_of_the_Laws sitting there. They said to each other:
⁷ 'Why does this Man say that? Does He think He is God? Only God can
^uforgive ^vsins.'

⁸ Jesus looked at them and He ^wknew ^ximmediately what they were thinking. Then Jesus asked them: 'Why do you think these things? ⁹ Do you think it is easy for Me to say: "I ^yforgive your ^zsins?" Or is it easier to say: "Stand up, take your sleeping-mat and walk?" ¹⁰ But I will show you that I, the ^aSon of man, can ^bforgive ^csins on ^dearth.'

Then Jesus told the man who could not walk: ¹¹ 'I am telling you: Stand up, ^epick up your ^fmat and go home.'

¹² The man ^ggot up and he ^himmediately •took his ⁱmat and went out. All the people •saw this and they were very ^jsurprised. They ^kpraised God and said:

^r **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^s **sin:** bad things that people do *which God hates.

^t **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^u **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^v **sin:** bad things that people do *which God hates.

^w **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^x **immediately:** now, not later.

^y **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^z **sin:** bad things that people do *which God hates.

^a **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^b **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^c **sin:** bad things that people do *which God hates.

^d **earth:** the world, the *ground and *land.

^e **pick up:** is when you take something from the *ground with your hands.

^f **sleeping-mat:** a bed that they *carried sick people on. [see *drawing]

^g **got up:** today you stand or get up, yesterday you got up.

^h **immediately:** now, not later.

ⁱ **sleeping-mat:** a bed that they *carried sick people on. [see *drawing]

^j **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^k **praise:** is when you say God is wonderful and good.

'We have never seen something like this before.'

Jesus calls Levi

(Also in Matthew 9:9-13, Luke 5:27-32)

¹³ Jesus went back to the sea. Many people came to Him and He started to teach them. ¹⁴ When Jesus came back, He •saw Levi, •son of Alphaeus. Levi was a ^ltax-collector and Jesus said to him: 'Come with Me.'

Levi ^mgot up and he went with Jesus. ¹⁵ Later, Jesus and his ⁿdisciples were eating at Levi's house. Some ^otax-collectors and ^psinners started to ^qfollow Jesus and they were also eating there. ¹⁶ Some ^rteachers_of_the_Laws were ^sPharisees. They •saw Jesus eating with ^ttax-collectors and ^usinners. Then they asked the ^vdisciples: 'Why does Jesus eat with tax-collectors and sinners?'

¹⁷ Jesus heard what they said and He told them: 'People who are ^whealthy do not need a doctor, but people who are sick, need a doctor. I did not come to call good people to ^xfollow Me. I came to call ^ysinners.'

^l **tax-collector:** a *Jew who worked for the *Romans and •got *tax money from the Jews.

^m **got up:** today you stand or get up, yesterday you got up.

ⁿ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^o **tax-collector:** a *Jew who worked for the *Romans and •got *tax money from the Jews.

^p **sinner:** a person who *sins and does things that are wrong and *against the *laws of God.

^q **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^r **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^s **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^t **tax-collector:** a *Jew who worked for the *Romans and •got *tax money from the Jews.

^u **sinner:** a person who *sins and does things that are wrong and *against the *laws of God.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **healthy:** not sick, but strong.

^x **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^y **sinner:** a person who *sins and does things that are wrong and *against the *laws of God.

Why the ^zdisciples of Jesus did not ^afast

(Also in Matthew 9:14-17, Luke 5:33-38)

¹⁸ The ^bdisciples of John the Baptist and the ^cPharisees were ^dfasting. Some people came and asked Jesus: 'The ^efollowers of John and the ^fPharisees fast, why do your ^gdisciples never fast?'

¹⁹ Jesus said:

'The friends of the ^hbridegroom can not ⁱfast when the bridegroom is with them. No, when the bridegroom is with them, his friends can not fast. ²⁰ But the time will come when the ^jbridegroom is no longer with them, then they will ^kfast.

²¹ When you take old clothes and you ^lmend it, you do not take new ^mmaterial that has not ⁿshrunk ^oyet. No one does that. If someone does that, then the new material will ^pshrink and the old clothes will ^qtear more.

^z **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^a **fast:** is when people do not eat or drink for some time, to *pray.

^b **disciple:** a *student or person who learns from a *teacher and *follows him.

^c **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^d **fast:** is when people do not eat or drink for some time, to *pray.

^e **follower:** a person who goes with a *teacher and learns from him.

^f **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^g **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^h **bridegroom:** a man on the day when he gets married.

ⁱ **fast:** is when people do not eat or drink for some time, to *pray.

^j **bridegroom:** a man on the day when he gets married.

^k **fast:** is when people do not eat or drink for some time, to *pray.

^l **mend:** is when you *repair clothes that are *torn.

^m **material:** people use material to make clothes or *tents.

ⁿ **shrunk:** is when something •got smaller, like new clothes that have been washed.

^o **yet:** up to that time.

^p **shrink:** is when something gets smaller, like new clothes that have been washed.

^q **tear:** is when 2 people pull on 2 sides of something and it breaks in 2.

²² And you do not ^rpour new wine into old ^sskin-bags. No one does that. If you do that, the new wine will break the old skin-bags. Then the wine will be ^tlost and the skin-bags will be broken. No, you must put new wine into new skin-bags.'

Jesus is •Lord of the "Sabbath day

(Also in Matthew 12:1-4, Luke 6:1-5)

²³ Jesus and his ^vdisciples walked in the ^wwheat_field, it was on a ^xSabbath day. Then his disciples started to ^ypick ^zheads_of_wheat to eat. ²⁴ The ^aPharisees said to Jesus: 'Look what your ^bdisciples are doing. Why are they ^cpicking ^dwheat on the ^eSabbath day? The ^flaws say we may not work on a Sabbath day.'

²⁵ Jesus said to them: 'Did you read what David did when he and his men were hungry and they had no food? ²⁶ It was in the time when Abiathar was the ^ghigh-priest. David went into the •temple and he ate the bread that was on the table. No one may eat that bread, only the ^hpriests may eat it. And

^r **pour:** is when there is water or milk in a cup and you let it flow out of the cup.

^s **skin-bag:** a bag made from animal *skins to keep water or wine in. [see *drawing]

^t **lost:** is when you had something, but you don't have it anymore, it is gone.

^u **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **wheat_field:** a place where *wheat or *corn grows. [see *drawing]

^x **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^y **pick:** when you pick apples, you take them off the tree. [see *drawing]

^z **head_of_wheat:** a group of wheat *seeds that grow on a *plant. [see *drawing]

^a **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^b **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^c **pick:** when you pick apples, you take them off the tree. [see *drawing]

^d **wheat:** *seeds that grow on wheat-plants, they make bread from it. [see *drawing]

^e **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^f **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old Testament.

^g **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

^h **priest:** someone who worked for God at the •temple.

David also gave some of that bread to his men who were with him.'

²⁷ Jesus said to the ⁱPharisees: 'God made the ^jSabbath day for man. He did not make man for the Sabbath day. ²⁸ So I, the ^kSon of man, am •Lord and also Lord over the ^lSabbath day.'

3

The man with a ^mcrippled hand

(Also in Matthew 12:9-14, Luke 6:6-11)

¹ Jesus went into the ⁿsynagogue again. There was a man with a ^ocrippled hand. ² The people looked at Jesus to see if He •would ^pheal the man on the ^qSabbath day. ³ Jesus said to the man with the ^rcrippled hand: 'Come up and stand here where all the people can see you.'

⁴ Jesus asked the people: 'What is the right thing that a person must do on the ^sSabbath day? Must he do good or bad things? Is it right to ^tsave the ^ulife of a person or must you kill a person?'

But the people did not say a word. ⁵ Jesus looked at the people ^varound Him. He was angry but He also felt sorry for them, because they were so

ⁱ **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^j **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^k **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^l **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^m **crippled hand:** a small hand that can not work.

ⁿ **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

^o **crippled hand:** a small hand that can not work.

^p **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^q **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^r **crippled hand:** a small hand that can not work.

^s **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^t **save:** is when you have very big problems and someone comes and helps you.

^u **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

^v **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^wstubborn. Then Jesus said to the man: 'Put out your hand.'

The man put out his hand and his hand was ^xhealed. ⁶ The ^yPharisees went out and they ^zimmediately went to the ^aHerodians and made plans to kill Jesus.

Many people come to Jesus

(Also in Matthew 12:15-16, Luke 6:17-19)

⁷ Jesus and his ^bdisciples went back to ^cLake Galilee and a big ^dcrowd of people came to Him, they were from the ^eprovince of Galilee. There were also many people from the province of ^fJudea ⁸ and from the city of Jerusalem. Some people came from the ^gland of Idumea and also from places on the other side of the Jordan River. There were also people from the towns of Tyre and Sidon. All these people came because they had heard of the things that Jesus did. ⁹ When Jesus •saw how many people there were, He told his ^hdisciples to get a small ⁱboat. He wanted to get into the ^jboat so that the people •would not push ^kagainst Him. ¹⁰ Jesus did this because He had

^w **stubborn:** is when you do not want to listen to God or other people.

^x **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^y **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^z **immediately:** now, not later.

^a **Herodians:** a group of *Jews who liked King Herod Antipas.

^b **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^c **lake:** a very big dam of water.

^d **crowd:** a lot of people together.

^e **province:** part of a *country or *land.

^f **Judea:** the *province in the *south of *Israel, where Jerusalem is. [see map]

^g **land:** a *country, like South Africa.

^h **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁱ **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^j **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^k **against:** is on or next to something.

^lhealed many people and all the people who were sick wanted to come to Jesus and ^mtouch Him. ¹¹ There were also people who had ⁿevil_spirits in them. Every time when they ^ofell down on the ^pground and ^qshouted: 'You are the ^rSon of God,' ¹² but Jesus said they must not say who He is.

Jesus ^schooses 12 ^tapostles

(Also in Matthew 10:1-4, Luke 6:12-16)

¹³ Jesus went up a ^uhill and He called the men who He wanted to come with Him. They came to Him and ¹⁴ He ^vchose 12 men to be his ^wapostles, so that they ^ocould be with Him. Jesus also wanted to send them to go out and ^xpreach. ¹⁵ He gave them the power to ^ychase_demons_out of people. ¹⁶ Jesus ^zchose 12 ^aapostles. He gave Simon a new name, He said his name ^owould be Peter. ¹⁷ James and John were the ^osons of Zebedee. Jesus said they were Boanerges. This ^bmeans 'Men of the ^cthunder'. ¹⁸ The other ^dapostles were:

^l **heal:** is when you were sick but you get better.

^m **touch:** is when you put your hand or finger on something.

ⁿ **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^o **fell:** today you fall to the *ground, yesterday you fell.

^p **ground:** the brown *earth or sand that you walk on.

^q **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^r **Son of God:** Jesus ^oChrist, He comes from God the Father and He is God the Son.

^s **choose:** is when you take the one that you want to take.

^t **apostles:** the 12 men that Jesus ^ochose to go and ^opreach the *Good_News.

^u **hill:** a small *mountain, where the *ground is not flat but goes up. [see *drawing]

^v **chose:** today I ^ochoose and take the one that I want, yesterday I ^ochose it.

^w **apostles:** the 12 men that Jesus ^ochose to go and ^opreach the *Good_News.

^x **preach:** is to tell people about God.

^y **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^z **chose:** today I ^ochoose and take the one that I want, yesterday I ^ochose it.

^a **apostles:** the first *disciples that Jesus ^ochose to ^opreach and to lead the *church.

^b **mean:** is what someone says, what people must understand.

^c **thunder:** the very *loud *sound when it rains and there is *lightning in the *sky.

^d **apostles:** the first *disciples that Jesus ^ochose to ^opreach and to lead the *church.

Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James son of Alphaeus, Thaddaeus, Simon the ^epatriot ¹⁹ and Judas Iscariot who later ^fbetrayed Jesus.

The ^gteachers_of_the_Laws say ^hBeelzebul helps Jesus

(Also in Matthew 12:22-32, Luke 11:14-23, 12:10)

²⁰ Then Jesus went home. Again there was a big ⁱcrowd of people who came to Him, so big that Jesus and his ^jdisciples did not have time to eat. ²¹ When the family of Jesus heard about it, they went to Him to take Him away because some people said: 'Jesus is mad.'

²² The ^kteachers_of_the_Laws from Jerusalem said: '^lBeelzebul, the ^mleader of the ⁿdemons is in Him, Beelzebul helps Jesus to ^ochase_out_the_demons.'

²³ Jesus called the people to come to Him and He told them a ^pparable. He said:

'How can ^qSatan ^rchase himself out? He can not do that. ²⁴ When the people of one ^sland fight with each other, they will not live very long.

²⁵ And when a family can not work together, that family will not stay

^e **patriot:** a person who loves his people and his *country and wants to fight to help them.

^f **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^g **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^h **Beelzebul:** a name for the *devil.

ⁱ **crowd:** a lot of people together.

^j **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^k **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^l **Beelzebul:** a name for the *devil.

^m **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

ⁿ **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^o **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^p **parable:** a story to teach people something.

^q **Satan:** a name for the *devil.

^r **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^s **land:** a *country, like South Africa.

together. ²⁶ If ^tSatan fights ^uagainst himself, that will be the end of him.

²⁷ It will not be easy for a person to go into the home of a strong man and steal his things. No, he must first ^vtie down the strong man, then he can take everything in his house.

²⁸ I tell you this and it is for sure: God will ^wforgive people when they ^xsin and say bad things ^yagainst God. ²⁹ But if a person says anything bad ^zagainst the ^aHoly_Spirit, then God will never ^bforgive that person, he will always be ^cguilty.'

³⁰ Jesus said this because they said that He had an ^devil_spirit in Him.

Who is the mother of Jesus? Who are his brothers?

(Also in Matthew 12:46-50, Luke 8:19-21)

³¹ The mother and brothers of Jesus came to Him. They ^estood outside and they sent a ^fmessage to Him and said He must come to them. ³² There were many people ^garound Jesus. They said to Him: 'Your mother and your brothers and your sisters are outside and they are looking for You.'

³³ But Jesus asked them: 'Who is my mother? Who are my brothers?'

^t **Satan:** a name for the *devil.

^u **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^v **tie:** is when you put *ropes *around a person's hands and feet so that he can not walk away.

^w **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^x **sin:** is when someone does bad things *which God hates.

^y **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^z **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^a **Holy_Spirit:** the *Spirit of God who helps people and gives them *faith in God.

^b **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^c **guilty:** is when a person has done something wrong.

^d **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^e **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^f **message:** the words that I say to a person that he must tell another person.

^g **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

³⁴ Then He looked at the people sitting ^haround Him and said: 'Here are my mother and my brothers. ³⁵ Any person who does what God wants is my brother or my sister or my mother.'

4

The ⁱparable of the ^jsower

(Also in Matthew 13:1-9, Luke 8:4-8)

¹ Jesus started to teach the people next to ^kLake Galilee again. There was a big ^lcrowd of people who came to Him and they ^mstood next to Him. Then Jesus ⁿgot into a ⁿboat that was in the water and He sat down. All the people were standing on the side of the ^olake. ² Jesus always told ^pparables when He wanted to teach them something. He said:

³ 'Listen what I say to you. A man went to his ^qfield to ^rsow ^sseeds, he was the ^tsower. ⁴ As he ^usowed, some ^vseeds ^wfell onto the ^xpath in the

^h **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

ⁱ **parable:** a story to teach people something.

^j **sower:** a man who **sows *seeds onto the *ground.* [see **drawing*]

^k **lake:** a very big dam of water.

^l **crowd:** a lot of people together.

^m **stood:** today I stand, yesterday I stood.

ⁿ **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see **drawing*]

^o **lake:** a very big dam of water.

^p **parable:** a story to teach people something.

^q **field:** **land where *farmers *sow *wheat or *plant other plants.*

^r **sow:** is to **throw *seeds onto the *ground so that they can grow.* [see **drawing*]

^s **seed:** the food that grows into a **plant and that will grow if you put it into the *ground.* [see **drawing*]

^t **sower:** a man who **sows *seeds onto the *ground.* [see **drawing*]

^u **sow:** is to **throw *seeds onto the *ground so that they can grow.* [see **drawing*]

^v **seed:** food that can grow and become a **plant in the *ground.* [see **drawing*]

^w **fell:** today you fall to the **ground, yesterday you fell.*

^x **path:** the small road where people **often walk.*

^ywheat_field. The birds came and they ate the ^zseeds. ⁵ Some of the ^aseeds ^bfell into ^crocky_ground, the ground was not deep, the seeds ^dquickly started to grow. ⁶ But when the sun came up and it became hot, the sun burnt the ^eplants and they died, because they did not have deep and strong ^froots. ⁷ Some of the ^gseeds ^hfell into ⁱweeds. The weeds ^jgrew faster and it stopped the plants from growing and they did not make any ^kwheat. ⁸ But some ^lseeds ^mfell into good ⁿground. The ^oplants came up and ^pgrew and there was a lot of ^qwheat on them. One plant had 30 times more ^rseeds, another plant had 60 times more seeds and another plant had 100 times more seeds.'

⁹ Jesus said: 'If anyone can understand what I say, he must do what I say.'

^y **wheat_field:** a place where *wheat or *corn grows. [see *drawing]

^z **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^a **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^b **fell:** today you fall to the *ground, yesterday you fell.

^c **rocky_ground:** *ground with lots of stones and small *rocks in it.

^d **quickly:** fast, not slow.

^e **plant:** something that grows out of the *ground, like a flower.

^f **roots:** the parts of a *plant under the *ground. [see *drawing]

^g **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^h **fell:** today you fall to the *ground, yesterday you fell.

ⁱ **weeds:** bad *plants that do not have good *fruit. [see *drawing]

^j **grew:** is when something became bigger and stronger.

^k **wheat:** *seeds that grow on wheat-plants, they make bread from it. [see *drawing]

^l **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^m **fell:** today you fall to the *ground, yesterday you fell.

ⁿ **ground:** the sand where people *plant trees and flowers.

^o **plant:** something that grows out of the *ground, like a flower.

^p **grew:** is when something became bigger and stronger.

^q **wheat:** *seeds that grow on wheat-plants, they make bread from it. [see *drawing]

^r **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

Why Jesus told ^sparables

(Also in Matthew 13:10-13, Luke 8:9-10)

¹⁰ Later Jesus was alone. His 12 ^tdisciples and other people who were with Him, asked Jesus what the ^uparables ^vmeant. ¹¹ Jesus said to them: 'God has helped you to understand the ^wsecret that He is the ^xKing and that He ^yrules. The people who do not ^zbelong to Me, do not understand that. ¹² I tell ^aparables

"because I want them to look and look,
but they will see nothing.
They will listen and listen,
but they will understand nothing.
If the other people understand what I say,
then they will start to live
as God wants them to live,
and then they will come to God
and God will ^bforgive them." ^c

^s **parable:** a story to teach people something.

^t **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^u **parable:** a story to teach people something.

^v **meant:** is what someone said, what people had to understand.

^w **secret:** something that most people do not •know, only a few people know about it.

^x **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^y **rule:** is when God leads his people and He is *King over all.

^z **belong:** is to be the people of God or part of them and to *serve Him.

^a **parable:** a story to teach people something.

^b **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^c **Mark 4:12** these words are also in the *Old Testament in Isaiah 6:9-10.

Jesus tells his ^ddisciples what the ^eparable of the ^fsower ^gmeans

(Also in Matthew 13:18-23, Luke 8:11-15)

¹³ Jesus asked his ^hdisciples:

'Don't you understand this ⁱparable? If you do not understand this, then you will not understand any other parables. ¹⁴ The ^jseeds that the ^ksower ^lsows is the ^mmessage of God. ¹⁵ When the ⁿseeds fall onto the road, it is the same as if the people hear the words of the ^omessage but ^pSatan comes ^qimmediately and he takes away the words that God has ^rsown into their hearts. ¹⁶ When the ^sseeds fall into ^trocky ground is the same as when people hear the ^umessage and ^vimmediately they are happy about it. ¹⁷ But they are like grass that does not have deep ^wroots

^d **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^e **parable:** a story to teach people something.

^f **sower:** a man who *sows *seeds onto the *ground. [see *drawing]

^g **mean:** is what someone says, what people must understand.

^h **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁱ **parable:** a story to teach people something.

^j **seed:** the food that grows into a *plant and that will grow if you put it into the *ground.
[see *drawing]

^k **sower:** a man who *sows *seeds onto the *ground. [see *drawing]

^l **sow:** is to *throw *seeds onto the *ground so that they can grow. [see *drawing]

^m **message of God:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

ⁿ **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^o **message of God:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^p **Satan:** a name for the *devil.

^q **immediately:** now, not later.

^r **sow:** is to *throw *seeds onto the *ground so that they can grow. [see *drawing]

^s **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^t **rocky ground:** *ground with lots of stones and small *rocks in it.

^u **message:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^v **immediately:** now, not later.

^w **roots:** the parts of a *plant under the *ground. [see *drawing]

and they do not live long. They hear the ^xmessage and they ^ybelieve it, but when people give them ^ztrouble and ^aoppress them because they believe, then they stop believing.

¹⁸ The ^bseeds that ^cfell into ^dweeds are like people who hear the ^emessage ¹⁹ but they start to worry about the things of ^fthis_life. They only think about money and they want to have a lot of ^gdifferent things. The things of this world are like ^hweeds that grow over the ⁱplants and it can not grow. For these people, other things are more ^jimportant than the ^kmessage of God. That is why the message can not change their lives, they are like plants that have no ^lfruit. ²⁰ The ^mseeds that ⁿfell into good ^oground are like people who hear the ^pmessage and they ^qbelieve it and it ^rturns their lives to God. There is ^sfruit in their

^x **message:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^y **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^z **trouble:** big problems.

^a **oppress:** is when someone does bad things to other people and they can not fight back.

^b **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^c **fell:** today you fall to the *ground, yesterday you fell.

^d **weeds:** bad *plants that do not have good *fruit. [see *drawing]

^e **message:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^f **this_life:** now *while we live on *earth.

^g **different:** not the same.

^h **weeds:** bad *plants that do not have good *fruit. [see *drawing]

ⁱ **plant:** something that grows out of the *ground, like a flower.

^j **important:** something that is better and *greater, that you love more than all the other.

^k **message of God:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^l **fruit:** the food that grows on some trees, like apples.

^m **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

ⁿ **fell:** today you fall to the *ground, yesterday you fell.

^o **ground:** the sand where people *plant trees and flowers.

^p **message:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^q **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^r **turn to God:** is to stop doing bad things and to start *serving God.

^s **fruit:** to love God and other people.

lives, some people have 30 times more fruit than the ^tseeds that the ^usower ^vsowed, some people have 60 times more and some people have 100 times more ^wfruit.'

A ^xlamp under a bucket

(Also in Matthew 5:15, 10:26, 13:12, Luke 8:16-18, 11:33)

²¹ Jesus also said to them:

'You do not put a ^ylamp under a bucket or under a bed. No one does that. You put a lamp on the table. ²² God is ^zKing. No one can ^ahide this ^bsecret. Everyone will •know it and everyone will see it. There are things that people do not know now, but God will show it to everyone.

²³ If you can understand what I say, then you must do what I say.'

²⁴ Jesus also said to them: 'You must listen ^ccarefully to the ^dmessage of God. If you listen to God, He will also listen to you. He will listen better than you. ²⁵ If someone understands the ^emessage of God, ^feven just a little, then God will help him to understand it better. But if someone does not understand the ^gmessage of God, then God will not help him, he will

^t **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^u **sower:** a man who *sows *seeds onto the *ground. [see *drawing]

^v **sow:** is to *throw *seeds onto the *ground so that they can grow. [see *drawing]

^w **fruit:** to love God and other people.

^x **lamp:** a small *bowl with oil that can burn, to give light. [see *drawing]

^y **lamp:** a small *bowl with oil that can burn, to give light. [see *drawing]

^z **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^a **hide:** is to put something away so that people can not find it.

^b **secret:** something that most people do not •know, only a few people know about it.

^c **careful:** is when you make sure that you do something right.

^d **message of God:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^e **message of God:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^f **even:** also.

^g **message of God:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

understand nothing.'

The ^hparable of the ⁱseeds that grow

²⁶ Jesus said:

'Where God is ^jKing, it is like when a man ^ksows ^lseeds in the ^mground. ²⁷ He sleeps in the night and gets up the next morning. The ⁿseeds start to grow and the ^oplants grow bigger. The man does not know how it happens. ²⁸ It is the ^pground that makes the ^qseeds start growing and become ^rplants that make ^swheat. First there is a small plant, then a small ^thead_of_wheat and later it becomes a big head of wheat. ²⁹ When the ^uwheat is ^vripe, the man ^wimmediately cuts it off with a ^xsickle because it is time to ^yharvest.'

^h **parable:** a story to teach people something.

ⁱ **seed:** the food that grows into a *plant and that will grow if you put it into the *ground. [see *drawing]

^j **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^k **sow:** is to *throw *seeds onto the *ground so that they can grow. [see *drawing]

^l **seed:** the food that grows into a *plant and that will grow if you put it into the *ground. [see *drawing]

^m **ground:** the sand where people *plant trees and flowers.

ⁿ **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^o **plant:** something that grows out of the *ground, like a flower.

^p **ground:** the sand where people *plant trees and flowers.

^q **seed:** food that can grow and become a *plant in the *ground. [see *drawing]

^r **plant:** something that grows out of the *ground, like a flower.

^s **wheat:** *seeds that grow on wheat-plants, they make bread from it. [see *drawing]

^t **heads of wheat:** a group of wheat *seeds that grow on a *plant. [see *drawing]

^u **wheat:** *seeds that grow on wheat-plants, they make bread from it. [see *drawing]

^v **ripe:** is when *fruit on a tree or *seeds are big and ready to eat.

^w **immediately:** now, not later.

^x **sickle:** a long round *knife to cut *wheat. [see *drawing]

^y **harvest:** is to cut off all the *wheat or *barley when it is *ripe. [see *drawing]

The ^zparable of the ^amustard_seed

(Also in Matthew 13:31-32, Luke 13:18-19)

³⁰ Jesus said:

'How can I ^bexplain to you how it is when God is ^cKing? What story can I tell? ³¹ It is like when someone ^dplants a ^emustard_seed in the ^fground. A mustard seed is the smallest seed on ^gearth. ³² But when he ^hplants it and it starts to grow, then it becomes bigger than all the other ⁱplants in the ^jgarden. The plants have big ^kbranches and the birds make ^lnests in its ^mshade.'

³³ Jesus told many ⁿparables like this when He talked to the people. He told stories that they •could understand. ³⁴ He always used ^oparables when He talked to the people and when He was alone with his ^pdisciples, He ^qexplained to them what the parables ^rmeant.

^z **parable:** a story to teach people something.

^a **mustard_seed:** a very small *seed that grows when you *plant it into the *ground.

^b **explain:** is when you help someone understand something.

^c **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^d **plant:** is to put *seeds or *plants into the *ground to grow.

^e **mustard_seed:** a very small *seed that grows when you *plant it into the *ground.

^f **ground:** the sand where people *plant trees and flowers.

^g **earth:** the world, the *ground and *land.

^h **plant:** is to put *seeds or *plants into the *ground to grow.

ⁱ **plant:** something that grows out of the *ground, like a flower.

^j **garden:** a place where you *plant and grow flowers, *fruit trees or *vegetables.

^k **branch:** part of the tree where the *leaves and *fruit hang from. [see *drawing]

^l **nest:** the home of a bird. [see *drawing]

^m **shade:** is where you are away from the light of the sun, like under a tree.

ⁿ **parable:** a story to teach people something.

^o **parable:** a story to teach people something.

^p **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^q **explain:** is when you help someone understand something.

^r **meant:** is what someone said, what people had to understand.

Jesus calms the ^sstorm

(Also in Matthew 8:23-27, Luke 8:22-25)

³⁵ That ^tevening Jesus said to his ^udisciples: 'We must go over to the other side of the ^vlake.'

³⁶ The ^wdisciples went away from the big ^xcrowd of people. Jesus was ^ystill in the ^zboat and the ^adisciples •took Jesus with them. There were also other ^bboats with them. ³⁷ A strong ^cstorm wind started to blow and the ^dwaves became so high that the water came into the ^eboat and the ^fboat •got full of water. ³⁸ Jesus was in the back of the ^gboat sleeping on a ^hpillow. The ⁱdisciples ^jwoke Him and asked Him: ^kTeacher, are You not worried about

^s **storm:** strong winds that blow and make the *waves of the sea very big. [see *drawing]

^t **evening:** at the end of the day, before people go to bed.

^u **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^v **lake:** a very big dam of water.

^w **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^x **crowd:** a lot of people together.

^y **still:** something that does not stop, it goes on.

^z **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^a **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^b **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^c **storm:** strong winds that blow and make the *waves of the sea very big. [see *drawing]

^d **wave:** is the water in the sea that goes up and down near the *beach.

^e **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^f **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^g **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^h **pillow:** something soft that you put under your head when you sleep.

ⁱ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^j **woke up:** is when you let someone stop sleeping.

^k **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

us? We are going to ¹drown.'

³⁹ Jesus ^mgot up and He told the wind and the ⁿwaves to stop and to be still.

The wind stopped and the water became calm. ⁴⁰ Then Jesus said to them: 'Why are you ^oafraid? Do you ^pstill not ^qbelieve in Me?'

⁴¹ The ^rdisciples were ^safraid. They said to themselves: 'Who is this Man? The wind and the sea ^tobey Him.'

5

Jesus ^uchases_evil_spirits out of a man

(Also in Matthew 8:28-34, Luke 8:26-39)

¹ Jesus and his ^vdisciples went to the other side of ^wLake Galilee into the ^xland of the Gerasenes. ² When Jesus ^ygot out of the ^yboat, a man with an ^zevil_spirit ^aquickly came to Jesus, he came from the ^bgraves. ³ This man lived

¹ **drown:** is when a person goes down into water and can not come up again, and dies.

^m **got up:** today you stand or get up, yesterday you got up.

ⁿ **wave:** is the water in the sea that goes up and down near the *beach.

^o **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^p **still:** something that does not stop, it goes on.

^q **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^r **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^s **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^t **obey:** is to listen to a person and do what he says.

^u **chase_out_evil_spirits:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **lake:** a very big dam of water.

^x **land:** a *country, like South Africa.

^y **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^z **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^a **quickly:** in a very short time.

^b **grave:** a place where they *bury the body of a dead person.

^cbetween the ^dgraves and no one •could ^etie him, not ^feven with a ^gchain.
⁴ People ^hoften ⁱtied his hands and his feet but he was so strong, he broke the
^jiron ^kchains from his feet. No one •could hold him. ⁵ He was always between
the ^lgraves and he went to the ^mmountains every day and night. He ⁿshouted
and he cut himself with stones. ⁶ Jesus was far from him but the man •saw
Jesus and he ran to Jesus and he ^oknelt before Him. ⁷⁻⁸ Jesus said: ^p'Evil_spirit,
come out of the man.'

The man ^qshouted_loudly and said: 'What do you want from me, Jesus, ^rSon
of the ^sMost_High_God? I ask you: ^t'Promise before God that You will not
^uhurt me.'

⁹ Jesus asked him: 'What is your name?'

He said: 'My name is ^vLegion, because we are many ^wevil_spirits.' ¹⁰ He

^c **between:** your body is between your 2 arms.

^d **grave:** a place where they *bury the body of a dead person.

^e **tie:** is when you put *ropes *around a person's hands and feet so that he can not walk away.

^f **even:** also.

^g **chain:** a string of *metal *rings to *tie people in *jail. [see *drawing]

^h **often:** many times.

ⁱ **tie:** is when you put *ropes *around a person's hands and feet so that he can not walk away.

^j **iron:** a hard *metal that people use to make *knives and *weapons.

^k **chain:** a string of *metal *rings to *tie people in *jail. [see *drawing]

^l **grave:** a place where they *bury the body of a dead person.

^m **mountain:** where the *ground is not flat, it goes up high. [see *drawing]

ⁿ **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^o **knelt:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

^p **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^q **shout_loud:** is to speak very hard so that people can hear you from far away.

^r **Son of God:** Jesus •Christ, He comes from God the Father and He is God the Son.

^s **Most_High_God:** a name for God that *means He is more *important than everyone *else.

^t **promise:** is when you say you are speaking the *truth and people can *believe you.

^u **hurt:** is when you hit a person or *cause him *pain.

^v **legion:** a group of *soldiers, more than 3 000 men in the *Roman *army.

^w **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

asked Jesus and ^xbegged Him not to send the ^yevil_spirits away from that ^zland. ¹¹ There were many pigs on the ^ahills. ¹² The ^bevil_spirits ^cbegged Jesus and asked Him: 'Please let us go into the pigs, we want to go into them.'

¹³ Jesus said they •could go. The ^devil_spirits came out of the man and they went into the pigs. There were about 2 000 pigs. The pigs ran up the ^emountain and into the sea, they all ^fdrowned. ¹⁴ The men who looked after the pigs, ran away and they told the ^gnews to all the people in the towns and on the ^hfarms. The people from the towns came to see what happened.

¹⁵ When the people came to Jesus, they •saw the man who had ⁱdemons in him. He was wearing clothes and there were no more demons in him, he was not mad anymore. And all the people were ^jafraid. ¹⁶ The people who •saw what happened, told the other people what had happened to the man with the ^kdemons and the pigs. ¹⁷ Then the people asked Jesus and ^lbegged Him to go away from their place. ¹⁸ Jesus •got into the ^mboat. The man who had had the ⁿdemons in him ^obegged Jesus and asked if he •could go with Him. ¹⁹ But

^x **beg:** is when you ask someone to please listen to you or to help you.

^y **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^z **land:** a *country, like South Africa.

^a **hill:** a small *mountain, where the *ground is not flat but goes up. [see *drawing]

^b **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^c **beg:** is when you ask someone to please listen to you or to help you.

^d **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^e **mountain:** where the *ground is not flat, it goes up high. [see *drawing]

^f **drown:** is when a person goes down into water and can not come up again, and dies.

^g **news:** things they tell of what has happened not long ago.

^h **farm:** a place where people *plant *wheat and *vegetables and have sheep and cows.

ⁱ **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^j **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^k **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^l **beg:** is when you ask someone to please listen to you or to help you.

^m **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

ⁿ **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^o **beg:** is when you ask someone to please listen to you or to help you.

Jesus said no. He said to the man: 'Go to your home and to your family. Tell them what the •Lord has done for you. Tell them that God was good to you.'

²⁰ The man went away to the places near the Ten Cities and he told the people what Jesus had done for him. Everyone was ^pamazed.

Jesus ^qheals a girl and a woman

(Also in Matthew 9:18-26, Luke 8:40-56)

²¹ Then Jesus •got into the ^rboat again and they went to the other side of the ^slake. When He got out of the ^tboat, a lot of people came to Him on the ^ubeach. ²² Jairus, one of the ^vleaders of the ^wsynagogue, also came to Jesus. When he •saw Jesus, he ^xknelt on the ^yground before Jesus. ²³ He ^zbegged Jesus and asked Him: 'My ^adaughter is very sick and she is going to die. Please come and put your ^bhands on her so she can get well and live.'

²⁴ Jesus went with Jairus.

There was a ^ccrowd of people who went with them. ²⁵ One of them was a woman who had been sick for 12 years, she ^dcontinued to bleed. ²⁶ She had

^p **amazed:** is when you see something that you did not think •could happen.

^q **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^r **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^s **lake:** a very big dam of water.

^t **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^u **beach:** the sand where the sea or *lake stops and the *land *begins.

^v **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^w **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

^x **knelt:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

^y **ground:** the brown *earth or sand that you walk on.

^z **beg:** is when you ask someone to please listen to you or to help you.

^a **daughter:** the girl of a father and mother.

^b **hands on a person:** Jesus put his hands on many people to *heal them.

^c **crowd:** a lot of people together.

^d **continue:** is when something goes on and on and does not stop.

gone to many doctors, they only ^ehurt her and made her problems bigger. She had paid them all the money she had but she did not get better. ²⁷ She heard about Jesus and she went into the ^fcrowd of people ^gbehind Him and she ^htouch his clothes. ²⁸ She said to herself: 'If I can just ⁱtouch his clothes, I will be ^jhealed.'

²⁹ ^kImmediately the blood stopped to flow and she ^lknew her body was ^mhealed. ³⁰ Jesus felt power going out from Him. He ⁿturned to the ^ocrowd of people and He asked: 'Who ^ptouch my clothes?'

³¹ His ^qdisciples answered Him and said: 'You see there are many people who are near You and they ^rtouch You. Why do you ask: "Who touched Me?"'

³² Jesus looked at the people ^saround Him to see who did it. ³³ When the woman ^tsaw what happened to her, she started to ^ttremble because she was ^uafraid. She came to Jesus and ^vknelt before Him and she told Him what happened. ³⁴ Jesus said to the woman: 'You are now well because you

^e **hurt:** is when you hit a person or *cause him *pain.

^f **crowd:** a lot of people together.

^g **behind:** not in front of someone or something but at the back.

^h **touch:** is when you put your hand or finger on something.

ⁱ **touch:** is when you put your hand or finger on something.

^j **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^k **immediately:** now, not later.

^l **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^m **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

ⁿ **turn_around:** is when I walk towards you but then I turn and start walking away from you.

^o **crowd:** a lot of people together.

^p **touch:** is when you put your hand or finger on something.

^q **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^r **touch:** is when you put your hand or finger on something.

^s **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^t **tremble:** is when you are cold or *afraid and your body *shakes.

^u **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^v **knelt:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

^wbelieve in Me. I ^xpray that God will give you ^ypeace. You are ^zhealed and you will no longer have pain.'

^{35 a}While Jesus was speaking to the woman, the people of Jairus came from his home and they said to him: 'Your ^bdaughter has died. Do not ask the ^cTeacher to come, do not ^dwaste his time.'

³⁶ Jesus heard what they said but He said to Jairus: 'Don't worry, just ^ebelieve in Me.'

³⁷ Jesus said to Peter, James and John, the brother of James, that they must come with Him. Jesus [•]took no other people with Him. ³⁸ When they [•]got to the house of Jairus they [•]saw the people crying and ^fmourning and making a lot of ^gnoise. ³⁹ Jesus went into the house and He asked the people: 'Why do you cry and ^hmourn like this? The child is not dead, she is sleeping.'

⁴⁰ But the people ⁱlaughed at Jesus because He said she was sleeping.

Jesus told all the people to go out of the house. Then He took the father and the mother of the child with Him and also the 3 ^jdisciples who were with Him. They went into the room where the child was. ⁴¹ Jesus took the child's hand and He said to her: ^k'Talitha, koum.' It ^lmeans 'Little girl, get up'.

^w **believe:** is when you [•]know that Jesus is the [•]Christ who ^{*}forgives your ^{*}sins.

^x **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^y **peace:** is what you feel when God takes away all your ^{*}sins and worries.

^z **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^a **while:** when, at the same time.

^b **daughter:** the girl of a father and mother.

^c **Teacher:** the ^{*}disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^d **waste:** is when you do not use something in the right way or you ^{*}throw it away.

^e **believe:** is when you [•]know that Jesus is the [•]Christ who ^{*}forgives your ^{*}sins.

^f **mourn:** is when you are ^{*}sad and cry because someone has died.

^g **noise:** the ^{*}loud ^{*}sounds that people can hear from far away.

^h **mourn:** is when you are ^{*}sad and cry because someone has died.

ⁱ **laugh:** is when you do not ^{*}believe something and you say: 'ha ha'.

^j **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^k **Talitha, koum:** These are the words in the ^{*}Aramaic language that Jesus ^{*}spoke. It ^{*}means: 'Little girl, get up.'

^l **mean:** is what someone says, what people must understand.

⁴²The girl ^mimmediately ⁿgot up and walked. She was 12 years old. The people were very ^osurprised. ⁴³ But Jesus told them not to tell anyone what had happened. Then He said: 'Give her some food to eat.'

6

The people of Nazareth do not ^pbelieve in Jesus

(Also in Matthew 13:53-58, Luke 4:16-24)

¹ Jesus went away from there, He came to the town of Nazareth, the town where He was a child. His ^qdisciples went with Him. ² On the ^rSabbath day He started to teach the people in the ^ssynagogue. Many people listened to Him. They were very ^tsurprised and said: 'Where did He learn all these things that He teaches us? Where did He get so much ^uwisdom and power to do these ^vmiracles? ³ We •know Jesus is a ^wcarpenter. He is Mary's •son and He is the brother of James and Joseph and Judas and Simon. His sisters are here with us.'

The people did not like what Jesus said and did. They were ^xupset. ⁴ Jesus said to them: 'People in other towns listen to a ^yprophet and they ^zrespect him. But the people in his own town, in his own house and his family, do not

^m **immediately:** now, not later.

ⁿ **got up:** today you stand or get up, yesterday you got up.

^o **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^p **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^q **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^r **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^s **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

^t **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^u **wisdom:** is to •know what God wants and that what He says is the right thing to do.

^v **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^w **carpenter:** a person who makes tables and beds out of wood. [see *drawing]

^x **upset:** is when you are angry or *sad because something bad has happened.

^y **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^z **respect:** is when you show someone that he is *important and you listen to him.

^aaccept him.'

⁵ Jesus •could not do ^bmiracles in Nazareth. He only put his ^chands on a few sick people and He ^dhealed them. ⁶ Jesus was ^esurprised because the people did not ^fbelieve in Him.

Jesus sends the 12 ^gdisciples to ^hpreach

(Also in Matthew 9:35, 10:7-11, Luke 9:1-6)

Jesus ⁱcontinued to teach people from one town to another town. ⁷ Then He called his 12 ^jdisciples and He sent them to the people to go and ^kpreach. He said they must go in ^lpairs of 2. Jesus gave them the power to ^mchase_evil_spirits_out of people.

⁸ He said they may take a ⁿstaff, but they may not take any food with them or a bag or any money. ⁹ He said they may wear ^osandals, but they may not take any ^pextra clothes.

¹⁰ Jesus also said: 'When people ^qinvite you to come and stay in their home,

^a **accept:** is when you *believe what someone tells you and you think he is right.

^b **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^c **hands on a person:** Jesus put his hands on many people to *heal them.

^d **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^e **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^f **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^g **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^h **preach:** is to tell people about God.

ⁱ **continue:** is when something goes on and on and does not stop.

^j **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^k **preach:** is to tell people about God.

^l **pair:** 2 things that •should be together are a pair, like a pair of shoes.

^m **chase_out_evil_spirits:** is when you tell an *evil_spirit to go out of a person.

ⁿ **staff:** a *stick that people use to help them when they walk. [see *drawing]

^o **sandals:** shoes that are open, you put them on your feet when you walk. [see *drawing]

^p **extra:** more than what you need or can use.

^q **invite:** is when you ask a person to come to your home or *feast.

then you must stay there ^runtil you go away from that town. ¹¹ And when you come to a town where the people do not welcome you and they do not want to listen to you, then you must go out of that town. Clean the sand and ^sdust of that town from your feet, ^tshake it off. That will ^uwarn them that God will ^vpunish them.'

¹²The ^wdisciples went to the people and they ^xpreached to them. They said the people must ^yturn their lives to God and do what He wants. ¹³The ^zdisciples ^achased_out_many_demons and they ^bhealed a lot of sick people and put ^colive oil on them.

•King Herod kills John the Baptist

(Also in Matthew 14:1-12, Luke 3:19-20, 9:7-9)

¹⁴All the people started to talk about Jesus and •King Herod also heard of Him. Some people said Jesus is John the Baptist. They said John died but he lives again, that is why He can do these ^dmiracles. ¹⁵Some people said Jesus is ^eElijah. Others said Jesus is a ^fprophet who lived long ago.

¹⁶But when •King Herod heard about Jesus, he said: 'Jesus is John the Baptist. I said they must cut off his head and now he has come back, he lives again.'

^r **until:** the time to the end when something stops.

^s **clean the *dust from your feet:** is to show people that God will *punish them.

^t **shake:** is when I hold something and I push and pull it a few times.

^u **warn:** is to tell someone he must be *careful and not do something wrong

^v **punish:** is to make someone *suffer to help him stop doing wrong.

^w **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^x **preach:** is to tell people about God.

^y **turn to God:** is to stop doing bad things and to start *serving God.

^z **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^a **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^b **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^c **olive oil:** oil they use for food, for *medicine or to burn *lamps.

^d **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^e **Elijah:** a *prophet from the *Old Testament.

^f **prophet:** a man of God who tells people what God says.

¹⁷⁻¹⁸ Long before this, •King Herod married the ^gwife of his brother Philip. Her name was Herodias. John said to King Herod: 'It is wrong for you to take your brother's wife.'

Then King Herod sent ^hsoldiers to ⁱarrest John and to keep him in ^jjail. ¹⁹ Herodias hated John, she wanted to kill him but she •could not do it ²⁰ because •King Herod ^kprotected John, he was ^lafraid of John. He ^mknew John was a good and ⁿrighteous man who listened to God. King Herod ^ovisited John many times in ^pjail, he listened to John and then he was worried. ²¹ One day Herodias •saw she •could do something to kill John. It was •King Herod's birthday and he gave a big ^qfeast for all his ^rofficials and the ^sofficers of his ^tarmy and the ^uimportant people of the ^vprovince of Galilee. ²² The ^wdaughter of Herodias came in and she danced for Herod and his ^xguests. •King Herod and all the guests liked it very much and the king said to the girl: 'You may ask me anything that you want, and I will give it to you.'

^g **wife:** the woman married to a man, her *husband.

^h **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

ⁱ **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

^j **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^k **protect:** is to help someone and stop his *enemies or the bad things that will *hurt him.

^l **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^m **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

ⁿ **righteous:** how people are when God has *forgiven their *sins and they *live_right.

^o **visit:** is when you go to your friend or someone and talk to him.

^p **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^q **feast:** is when people come together to eat, drink and be happy.

^r **official:** a person who works for the •king or *government.

^s **officer:** a *leader of *soldiers or *guards.

^t **army:** all the *soldiers who can fight and go to *war.

^u **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^v **province:** part of a *country or *land.

^w **daughter:** the girl of a father and mother.

^x **guest:** a person who comes to your home or to your *feast.

²³ He said it again and he ^ypromised her: 'I will give you anything you ask me. If you ask me to give you ^zhalf of my ^aland, I will give it to you.'

²⁴ The ^bdaughter went to her mother and she asked her: 'What do you think I must ask the •king for?' Herodias answered: 'Tell him you want the head of John the Baptist.'

²⁵ The ^cdaughter went to the •king and she said to him: 'I want you to bring me the head of John the Baptist on a ^dplate, ^eimmediately.'

²⁶ The •king was very ^fsad but all the people who were there, heard what he had ^gpromised. He did not want to ^hbreak_his_promise. ²⁷ The •king ⁱimmediately sent a ^jsoldier and told him he must bring John's head. The ^ksoldier went to the ^ljail and he cut off John's head. ²⁸ He put John the Baptist's head on a ^mplate and he gave it to the girl and the girl gave it to her mother. ²⁹ When John's ⁿdisciples heard that he was dead, they came and •took his body and ^oburied it.

^y **promise:** is when you say you are speaking the *truth and people can *believe you.

^z **half:** when you cut an apple in the *middle, you have 2 halves.

^a **land:** a *country, like South Africa.

^b **daughter:** the girl of a father and mother.

^c **daughter:** the girl of a father and mother.

^d **plate:** a round flat *piece of wood or *metal where you put your food on when you eat.

^e **immediately:** now, not later.

^f **sad:** is when you are not happy, you want to cry.

^g **promise:** is when you say you are speaking the *truth and people can *believe you.

^h **break_your_promise:** is when you don't do what you have *promised to do.

ⁱ **immediately:** now, not later.

^j **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^k **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^l **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^m **plate:** a round flat *piece of wood or *metal where you put your food on when you eat.

ⁿ **disciple:** a *student or person who learns from a *teacher and *follows him.

^o **buried:** is when they put a dead person into a *grave or *tomb.

The ^papostles come back

(Also in Matthew 14:12-13, Luke 9:10-11, John 6:1-2)

³⁰ The ^qapostles came back to Jesus. They told Him everything that they had done and what they had ^rtaught the people. ³¹ There were so many people coming to Jesus and going away, that Jesus and his ^sdisciples did not ^teven have time to eat. Then Jesus said to them: 'We must go away where we can be alone and you can rest for a ^uwhile.'

³² They went away in a ^vboat to a place where they •could be alone. ³³ Many people •saw Jesus and his ^wdisciples going away and they ^xknew where the disciples were going. Then people from ^ydifferent towns ran on the ^zbeach to that place and they were there before Jesus and his ^adisciples. ³⁴ When Jesus •got out of the ^bboat, He •saw the big ^ccrowd of people who were like sheep that do not have a ^dshepherd. Jesus felt sorry for them and He was worried about them. Then He started to teach them many things.

^p **apostles:** the 12 men that Jesus *chose to go and *preach the *Good_News.

^q **apostles:** the first *disciples that Jesus *chose to *preach and to lead the *church.

^r **taught:** I teach a person when I tell him things that he must •know, yesterday I taught him.

^s **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^t **even:** also.

^u **while:** a short time.

^v **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^w **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^x **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^y **different:** not the same.

^z **beach:** the sand where the sea or *lake stops and the *land *begins.

^a **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^b **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^c **crowd:** a lot of people together.

^d **shepherd:** a person who takes care of sheep in the *field. [see *drawing]

Jesus gives food to more than 5 000 people

(Also in Matthew 14:13-21, Luke 9:10-17, John 6:1-13)

³⁵ Late in the ^eafternoon, his ^fdisciples came to Jesus and they said to Him: 'It is very late now and we are far from a town. ³⁶ Tell the people to go to the ^gfarms and towns so that they can buy food to eat.'

³⁷ But Jesus said: 'No, you must give them food to eat.'

The ^hdisciples said to Jesus: 'If we must buy food for all these people, it will cost more than 200 ⁱsilver_coins. Do You want us to do that?'

³⁸ Jesus asked them: 'How much bread do you have? Go and look.'

The ^jdisciples went and looked and they said to Jesus: 'We have 5 ^kloaves of bread and 2 fish.'

³⁹ Jesus said all the people must sit down on the green grass, they must sit in groups to eat. ⁴⁰ The people sat down. In some groups there were 100 people and in other groups there were 50 people. ⁴¹ Then Jesus •took the 5 ^lloaves of bread and the 2 fish and He looked up to ^mheaven. He ⁿpraised God and thanked Him for the food. Then He broke the bread into ^opieces and He gave it to his ^pdisciples and they gave it to the people. He also took the 2 fish and He gave it to them all to eat. ⁴² Everyone ate ^qenough. ⁴³ When all the

^e **afternoon:** late in the day when the sun goes down and it becomes dark.

^f **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^g **farm:** a place where people *plant *wheat and *vegetables and have sheep and cows.

^h **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁱ **silver_coin:** 200 silver_coins was the money that they paid 200 men when they had worked for one day.

^j **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^k **loaves:** 5 breads are 5 loaves of bread.

^l **loaves:** 5 breads are 5 loaves of bread.

^m **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

ⁿ **praise:** is when you say God is wonderful and good.

^o **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^p **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^q **enough:** when you do not want any more.

people ^rfinished eating, the ^sdisciples ^tpicked up 12 big ^ubaskets of bread and fish that the people did not eat. ⁴⁴ There were many people who ate of the food, there were about ^v5 000 people.

Jesus walks on water

(Also in Matthew 14:22-33, John 6:16-21)

⁴⁵ Then Jesus told his ^wdisciples to get in the ^xboat ^yimmediately, He said they must go to the other side of the sea, to the town of Bethsaida. But Jesus did not go with them, He stayed there ^zuntil all the people went home.

⁴⁶ Jesus said goodbye to the people and then He went to the ^amountain to ^bpray. ⁴⁷ When it became dark that ^cevening, the ^dboat of the ^edisciples was in the ^fmiddle of the sea and Jesus was alone on the ^gland. ⁴⁸ He [•]could see that the ^hdisciples were ⁱrowing very hard because there was a strong wind from

^r **finish:** is to stop after you have done everything.

^s **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^t **picked up:** is when you take something from the ^{*}ground with your hands.

^u **basket:** a holder made from ^{*}reeds to ^{*}carry food in. [see ^{*}drawing]

^v **5 000 people:** In Bible times they did not ^{*}count all the people, they only counted the men.

^w **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^x **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see ^{*}drawing]

^y **immediately:** now, not later.

^z **until:** the time to the end when something stops.

^a **mountain:** where the ^{*}ground is not flat, it goes up high. [see ^{*}drawing]

^b **pray:** is to talk to God.

^c **evening:** at the end of the day, before people go to bed.

^d **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see ^{*}drawing]

^e **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^f **middle:** ^{*}between 2 things, your body is in the middle of your 2 arms.

^g **land:** the ^{*}ground, the dry parts of the world, not the sea.

^h **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

ⁱ **row:** is when you make a ^{*}boat go forward with ^{*}rowing-oars. [see ^{*}drawing]

the front. Early the next morning before the sun came up, Jesus went to his^j disciples, He walked on the water and He wanted to go to them. He was walking on the water and He walked past the^k boat. ⁴⁹ When the^l disciples •saw Jesus walking on the water they^m thought it was aⁿ ghost and they started to^o shout. ⁵⁰ All the^p disciples •saw Him and they were^q afraid. Jesus^r spoke to them and He said to them: 'Don't worry. It is Me, Jesus. Do not be^s afraid.'

⁵¹ Jesus went to them and He •got into the^t boat and then the wind stopped. The^u disciples' mouths were open, they were very^v surprised. ⁵² They did not understand what it^w meant when Jesus gave bread to all the people, they did not want to understand it.

Jesus^x heals sick people in the town of Gennesaret

(Also in Matthew 14:34-36, John 6:22-25)

⁵³ Jesus and his^y disciples went to the other side of^z Lake Galilee to the town

^j **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^k **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^m **thought:** today I think, yesterday I thought.

ⁿ **ghost:** the *spirits of a dead person that some people think can come back to us.

^o **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^p **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^q **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^r **spoke:** today I talk or speak, yesterday I spoke.

^s **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^t **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^u **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^v **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^w **meant:** is what someone said, what people had to understand.

^x **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **lake:** a very big dam of water.

of Gennesaret. They ^atied the ^bboat there. ⁵⁴ When they •got out of the ^cboat, the people ^dimmediately •saw that it was Jesus. ⁵⁵ They ran to the towns to bring their sick people to Him on ^esleeping-mats. The people ^fbrought sick people to Jesus every day when they heard where He was. ⁵⁶ In every town and city and in every place where Jesus came, the people •took the sick people and they put them in the ^gmarket places. They asked Jesus if the sick people may ^htouch the ⁱhem of his clothes and everyone who touched Him, was ^jhealed.

7

The ^klaws of God and the laws of people

(Also in Matthew 15:1-9, Luke 11:37-41)

¹ The ^lPharisees and some of the ^mteachers_of_the_Laws came from the city of Jerusalem to talk to Jesus. ² They •saw that some of the ⁿdisciples of Jesus were eating food but their hands were ^oimpure, it ^pmeans that they did not

^a **tie:** is when you put a *rope *around something so that it will not fall off.

^b **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^c **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^d **immediately:** now, not later.

^e **sleeping-mat:** a bed that they *carried sick people on. [see *drawing]

^f **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^g **market:** a place in town where people come to buy food and things.

^h **touch:** is when you put your hand or finger on something.

ⁱ **hem:** the *bottom part of a dress that they *turn over and *sew. [see *drawing]

^j **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^k **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old_Testament.

^l **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^m **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

ⁿ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^o **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

^p **mean:** is what someone says, what people must understand.

wash their hands in a ^qspecial way. ³ The ^rPharisees and all the ^sJews always washed their hands in a ^tspecial way before eating. They did it because their ^uforefathers always did that. ⁴ When they ^vbought food or something, they always washed it in a ^wspecial way and only after that, they started to eat their food. They also did many other things that their ^xforefathers said they must do. They always washed their cups, ^ybowls, ^zbrass bowls, tables and chairs in a special way. ⁵ The ^aPharisees and ^bteachers_of_the_Laws asked Jesus: 'Why don't your ^cdisciples do as our ^dforefathers said we must do? Your disciples eat with ^eimpure hands.'

⁶ Jesus said to them: 'You are ^f2-faced ^ghypocrites. It is ^htrue what the ⁱprophet Isaiah said about you. He ^jwrote:

^q **special:** not the same as other things, it is better.

^r **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^s **Jews:** the •Israelites, the people of God in the *Old_Testament.

^t **special:** not the same as other things, it is better.

^u **forefathers:** the father's *grandfathers and first fathers of a family or *nation.

^v **bought:** today I give you money and buy something from you, yesterday I bought it.

^w **special:** not the same as other things, it is better.

^x **forefathers:** the father's *grandfathers and first fathers of a family or *nation.

^y **bowl:** a pot that is made from wood or *clay. [see *drawing]

^z **brass:** a yellow *metal like *copper.

^a **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^b **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **forefathers:** the father's *grandfathers and first fathers of a family or *nation.

^e **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

^f **2-faced:** is someone who does good things when you look, but bad things when you don't look.

^g **hypocrite:** a person who tells people that he is very good, but he is not good.

^h **true:** is not a *lie, it is the same as what *really happened or what you will do.

ⁱ **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^j **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or *letter.

"God said: These people say they ^krespect Me,
but it is not true, their hearts are far from Me.

⁷ It does not help to ^lserve God like that,
because they teach the people ^mlaws
that they have made,
and then they say it is the ⁿlaws of God."^o

⁸ You do not listen to what God says to you. But you keep on doing what
people say.'

⁹ Jesus said to them: 'You forget the ^plaws of God easily, so you can keep on
doing what your ^qforefathers have always done. ¹⁰ ^rMoses said: "You must
^srespect your father and your mother."

He said: "If someone ^tcurse his father or his mother, then he must die, it is
sure."

¹¹ But you say it is all right for people to say to their ^uparents: "Sorry, I can
not help you, because I have made a ^vpromise to God that I will give this
money to Him, I can not help you now." ¹² You are telling people that they do
not have to help their father or mother. ¹³ You never do what God says to
you, you do what your ^wforefathers told you. You ^xoften do things like this.'

^k **respect:** is when you show someone that he is *important and you listen to him.

^l **serve:** is to *pray to God, to live and work for Him.

^m **laws of people:** *rules that the *Jews made that said what people must do.

ⁿ **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old Testament.

^o **Mark 4:6-7** these words are also in the *Old Testament in Isaiah 29:13.

^p **laws:** the *rules that God gave to his people that say how they must live.

^q **forefathers:** the father's *grandfathers and first fathers of a family or *nation.

^r **Moses:** a man of God in the *Old Testament, God gave his *laws to him.

^s **respect:** is when you show someone that he is *important and you listen to him.

^t **curse:** is when people are angry and say bad things to other people.

^u **parents:** your mother and father are your parents.

^v **promise:** your words when you say that people can *believe you.

^w **forefathers:** the father's *grandfathers and first fathers of a family or *nation.

^x **often:** many times.

What ^yreally makes people ^zimpure

(Also in Matthew 15:10-20, Luke 6:39)

¹⁴ Jesus called the ^acrowd of people together again and He said to them: 'You must all listen to Me, try to understand what I say. ¹⁵⁻¹⁶ The food that you put into your mouth does not make you ^bimpure so that you can not ^cworship God. It is the bad words that come out of your mouth that make you impure.' ^d

¹⁷ Jesus went into the house, away from the people. His ^edisciples asked Him what his words ^fmean, the ^gparable that He told them. ¹⁸ Jesus said to them: 'Don't you understand what I said? You are my ^hdisciples. The food that you eat come from the outside, it can not make you ⁱimpure ¹⁹ because the food does not go into your heart. The food goes into your ^jstomach and later it goes out of your body.'

These words of Jesus ^kmeant that all food is now ^lpure, people may eat any food. ²⁰ Jesus said: 'The things that you say can make you ^mimpure, ²¹⁻²² because the bad things that a person thinks, come from inside him, from

^y **really:** is *true, not a *lie.

^z **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

^a **crowd:** a lot of people together.

^b **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

^c **worship:** is to *pray to God and *serve Him.

^d **Mark 7:16** There is not a verse 16 in the *oldest *manuscripts. Some later manuscripts added verse 16: 'If you hear what I say, you must do it.'

^e **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^f **mean:** is what someone says, what people must understand.

^g **parable:** a story to teach people something.

^h **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁱ **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

^j **stomach:** is where your food goes into after you have eaten it.

^k **meant:** is what someone said, what people had to understand.

^l **pure:** animals that the people of God may have eaten or *sacrificed to God.

^m **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

his heart. It is these bad things that a person thinks that makes him ⁿsin: like ^oimmoral sex, or to steal, or to kill someone, or ^padultery, or to want other people's things, or doing bad things, or to ^qcheat other people, or to do ^rsinful things, or to be ^sjealous, or to say bad things of other people, or to think you are better than other people, or to be like a ^tfool. ²³ All these bad things come from inside of you and that can make you ^uimpure.'

A ^vGentile woman ^wbelieves in Jesus

(Also in Matthew 15:21-28)

²⁴ Jesus went away from there to places near the town of Tyre. He went into a house and He did not want anyone to •know that He was there. But after a short time the people ^xknew that He was there. ²⁵ There was a woman with a ^ydaughter who had an ^zevil_spirit in her. She ^aimmediately heard that Jesus was there and she came to Him. She ^bknelt before Jesus. ²⁶ She was a ^cGreek woman who was born in the ^dland of Syro-Phoenicia. She asked Jesus again

ⁿ **sin:** is when someone does bad things *which God hates.

^o **immoral:** is when a person lives wrongly and does not listen to God's *laws about sex.

^p **adultery:** is when a man or woman has sex with someone they are not married to.

^q **cheat:** is when a person *lies to someone or steals from him.

^r **sinful:** full of *sin and bad things, God hates sin.

^s **jealous:** is when you don't like someone because he has something that you don't have.

^t **fool:** a person who does not listen to God, he does not think, he is stupid.

^u **impure:** not clean, not *holy as God wants it, but full of *sin.

^v **Gentile:** a person who was not a *Jew and was not *circumcised.

^w **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^x **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^y **daughter:** the girl of a father and mother.

^z **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^a **immediately:** now, not later.

^b **knelt:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

^c **Greek:** someone who comes from the *land of Greece and speaks the Greek language.

^d **land:** a *country, like South Africa.

and again to ^echase_the_devil_out of her ^fdaughter. ²⁷ But Jesus said to her: 'The ^gJews are the children of God, they must first ^hfinish eating. The ⁱGentiles are the same as dogs that are outside. They must wait, because it is not right to take the children's bread and to give it to the dogs.'

²⁸ The woman said to Jesus: 'That is right, •Lord but the dogs under the table eat the ^jcrumbs of bread that fall from the table when the children eat.'

²⁹ Jesus said to her: 'That is a very good answer. You can go home because the ^kdevil had ^lalready gone out of your ^mdaughter.'

³⁰ The woman went away. When she •got home, she •saw her ⁿdaughter lying on the bed and that the ^odemon had gone out of her.

Jesus ^pheals a deaf man

(Also in Matthew 15:29-31)

³¹ Jesus went away from the places near the town of Tyre. He first went to the town of Sidon and Decapolis near ^qLake Galilee. ³² The people ^rbrought a deaf man to Him, he •could not speak ^sclearly. The people asked Jesus to put his ^thand on the man to ^uheal him. ³³ But Jesus •took the man away from the

^e **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^f **daughter:** the girl of a father and mother.

^g **Jews:** the •Israelites, the people of God in the *Old_Testament.

^h **finish:** is to stop after you have done everything.

ⁱ **Gentile:** a person who was not a *Jew and was not *circumcised.

^j **crumbs:** the small *pieces that fall off when you cut bread.

^k **devil:** a bad *spirit that can come into people and make them do bad things.

^l **already:** is when something is *finished or has happened before.

^m **daughter:** the girl of a father and mother.

ⁿ **daughter:** the girl of a father and mother.

^o **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^p **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^q **lake:** a very big dam of water.

^r **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^s **clear:** something that you can hear or understand.

^t **hands on a person:** Jesus put his hands on many people to *heal them.

^u **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

other people. He put his fingers in the man's ears. Then Jesus ^vspat on his finger and He ^wtouch^xed the man's tongue with it. ³⁴ Then Jesus looked up to ^yheaven and He ^zsigh^aed loudly. He said to the man: 'Effatha,' that ^bmeans: Open.

³⁵ The man [•]could hear ^cimmediately. His ^dtongue was right and he could speak ^eclearly. ³⁶ Jesus said to the people they must not tell anyone about this. Jesus ^foften told the people that they must not tell what He did, but they did not stop, they told it to other people. ³⁷ The people were very ^gsurprised and they said: 'Everything that He does, is good. He makes the deaf people hear and He ^hheals people who [•]could not speak.'

8

Jesus gives food to more than 4 000 people

(Also in Matthew 15:32-39)

¹ There was a ⁱcrowd of people who came to Jesus again, they did not have any food. Jesus called his ^jdisciples to Him and He said to them: ² 'I feel sorry

^v **spat:** is when you blow out the water and slime that is in your mouth, yesterday you spat.

^w **touch:** is when you put your hand or finger on something.

^x **tongue:** the part in your mouth that can move to help you talk or eat.

^y **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^z **sigh:** is when you blow out your *breath and *groan because you are *sad.

^a **loud:** is not soft, you can hear a person who *shouts loudly from far away.

^b **mean:** is what someone says, what people must understand.

^c **immediately:** now, not later.

^d **tongue:** the part in your mouth that can move to help you talk or eat.

^e **clear:** something that you can hear or understand.

^f **often:** many times.

^g **surprise:** is when you did not think something [•]would happen, but then it happened.

^h **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

ⁱ **crowd:** a lot of people together.

^j **disciples:** people who *believe in Jesus [•]Christ and *follow Him.

for these people because they have been with Me for 3 days and they have no food. ³ If I tell them to go home now and they are too ^khungry, they will ^lfaint and fall down before they get home. Some of them must walk very far to their homes.'

⁴ The ^mdisciples asked Jesus: 'Where can we get ⁿenough bread for all these people? We are far from a town, no one lives here.'

⁵ Jesus asked them: 'How much bread do you have?'

They said to Him: 'We have 7 ^oloaves of bread.'

⁶ Jesus said all the people must sit down to eat. Then Jesus •took the 7 ^ploaves of bread and He thanked God for it. Then He broke the bread in ^qpieces and He gave it to his ^rdisciples and they gave it to the people. ⁷ The ^sdisciples also had a few fish. Jesus •took it and He thanked God again. Then He told his ^tdisciples to give the fish to the people.

⁸ All the people had ^uenough food to eat. His ^vdisciples ^wpicked up all the food that the people did not eat. It was 7 big ^xbaskets full. ⁹ There were about ^y4 000 people who had eaten. Then Jesus said everyone must go home.

^k **hungry:** is when you have not eaten for a long time.

^l **faint:** is like falling into a deep sleep for a short *while because your body is weak.

^m **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁿ **enough:** when you do not want any more.

^o **loaves:** 7 breads are 7 loaves of bread.

^p **loaves:** 7 breads are 7 loaves of bread.

^q **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^r **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^s **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^t **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^u **enough:** when you do not want any more.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **picked up:** is when you take something from the *ground with your hands.

^x **basket:** a holder made from *reeds to *carry food in. [see *drawing]

^y **4 000 people:** In Bible times they did not *count all the people, they only counted the men.

¹⁰ Jesus and his ^zdisciples ^aimmediately •got into a ^bboat and they went to the places near Dalmanutha.

The ^cPharisees want to see a ^dmiracle

(Also in Matthew 12:38-39, 16:1-4, Luke 11:16, 12:54-56)

¹¹ Some ^ePharisees came to Jesus and they started to ^fargue with Him. They wanted to ^gtest Him and see what He can do. So they asked Him to show them a ^hmiracle that comes from God. ¹² Jesus ⁱsighed and said: 'Why do you people always want to see a ^jmiracle from God? I tell you this and it is for sure: God will not show you a miracle.'

¹³ Jesus went away from the ^kPharisees. He •got back into the ^lboat and they went to the other side of ^mLake Galilee.

^z **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^a **immediately:** now, not later.

^b **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^c **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^d **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^e **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^f **argue:** is when you talk to and fight with a person, using words.

^g **test:** is when you tell someone to do something to see if he will do what is right.

^h **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

ⁱ **sigh:** is when you blow out your *breath and *groan because you are *sad.

^j **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^k **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^l **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^m **lake:** a very big dam of water.

Jesus ⁿwarns his ^odisciples about •King Herod and the ^pPharisees

(Also in Matthew 16:5-11, Luke 12:1)

¹⁴The ^qdisciples did not take ^renough food with them. They only had one ^sloaf of bread in the ^tboat. ¹⁵Jesus ^uwarned his ^vdisciples and He said to them: 'You must be ^wcareful, you must ^xbeware of the ^yyeast_of_the_Pharisees and the ^zyeast_of_king_Herod.'

¹⁶The ^adisciples talked to each other. They ^bthought Jesus said this because they did not have ^cenough bread. ¹⁷Jesus ^dknew what they ^ethought and He asked them: 'Why do you talk about the bread that you do not have? Do you ^fstill not see or understand what I am ^gteaching you?

¹⁸"You have eyes, but you do not see.

ⁿ **warn:** is to tell someone he must be *careful and not do something wrong

^o **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^p **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^q **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^r **enough:** when you do not want any more.

^s **loaf:** one bread is one loaf of bread.

^t **boat:** people get onto a boat when they want to go over the water from one place to another. [see *drawing]

^u **warn:** is to tell someone he must be *careful and not do something wrong

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **careful:** is when you make sure that you do something right.

^x **beware:** is when you look *around and you are *careful of *dangerous things.

^y **yeast_of_the_Pharisees:** the bad things that the *Pharisees teach.

^z **yeast_of_king_Herod:** the bad things that •King Herod did.

^a **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^b **thought:** today I think, yesterday I thought.

^c **enough:** when you do not want any more.

^d **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^e **thought:** today I think, yesterday I thought.

^f **still:** something that does not stop, it goes on.

^g **teaching:** is to help people understand, to teach them.

You have ears, but you do not ^hhear.ⁱ

Don't you remember? ¹⁹ When I gave the 5 ^jloaves of bread to the 5 000 people, how many ^kbaskets full of ^lpieces of bread did you ^mpick up after the people ⁿfinished eating?'

The ^odisciples said: '12 ^pbaskets.'

²⁰ Jesus asked again: 'And when I gave the 7 ^qloaves of bread to the 4 000 people, how many ^rbaskets full of ^spieces of bread did you ^tpick up?'

The ^udisciples answered: '7 baskets.'

²¹ Then Jesus said to his ^vdisciples: 'Don't you understand what I ^wtaught you?'

Jesus ^xheals a blind man in the town of Bethsaida

²² Jesus and his ^ydisciples went to the town of Bethsaida. There was a blind

^h **hear:** this *means they did not want to listen and *obey the •Lord.

ⁱ **Mark 8:18** these words are also in the *Old Testament in Jeremiah 5:21, Ezekiel 12:2.

^j **loaves:** 5 breads are 5 loaves of bread.

^k **basket:** a holder made from *reeds to *carry food in. [see *drawing]

^l **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^m **pick up:** is when you take something from the *ground with your hands.

ⁿ **finish:** is to stop after you have done everything.

^o **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^p **basket:** a holder made from *reeds to *carry food in. [see *drawing]

^q **loaves:** 7 breads are 7 loaves of bread.

^r **basket:** a holder made from *reeds to *carry food in. [see *drawing]

^s **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^t **pick up:** is when you take something from the *ground with your hands.

^u **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **taught:** I teach a person when I tell him things that he must •know, yesterday I taught him.

^x **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

man and people ^zbegged Jesus to ^atouch the man. ²³ Jesus •took the blind man's hand and He walked with him out of the town. Then Jesus ^bspat into the man's eyes and He put his ^chands on the man and He asked him: 'What do you see?'

²⁴ The blind man looked and he said to Jesus: 'I think I see people, they walk like trees.'

²⁵ Jesus put his ^dhands on the man's eyes again. Then he opened his eyes and he •could see everything ^eclearly. ²⁶ Jesus said to the man: 'Go home now, do not go into the town.'

Who is Jesus?

(Also in Matthew 16:13-20, Luke 9:18-21, John 6:67-69)

²⁷ Jesus and his ^fdisciples went to places near the city of Caesarea-Philippi. ^gWhile they walked to the town, Jesus asked his ^hdisciples: 'What do the people say, who am I?'

²⁸ The ⁱdisciples said to Jesus: 'Some people say You are John the Baptist and some people say You are ^jElijah, some people say You are one of the ^kprophets.'

²⁹ Then Jesus asked them: 'But you, what do you say? Who do you say I am?'

^z **beg:** is when you ask someone to please listen to you or to help you.

^a **touch:** is when you put your hand or finger on something.

^b **spat:** is when you blow out the water and slime that is in your mouth, yesterday you spat.

^c **hands on a person:** Jesus put his hands on many people to *heal them.

^d **hands on a person:** Jesus put his hands on many people to *heal them.

^e **clear:** something that you can see or understand.

^f **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^g **while:** when, at the same time.

^h **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁱ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^j **Elijah:** a *prophet from the *Old Testament.

^k **prophet:** a man of God who tells people what God says.

Peter answered Him and said: 'You are the •Christ.'

³⁰ Jesus told his ^ldisciples that they must not tell other people that He is the •Christ.

Jesus says He will die and live again

(Also in Matthew 16:21-23, Luke 9:22)

³¹ From that time Jesus started to tell his ^mdisciples what •would happen to Him. He ⁿexplained to them that the family ^oleaders, the ^pchief_priests and the ^qteachers_of_the_Laws will do very bad things to Him, the ^rSon of man. They will not ^saccept Him and they will kill Him, but after 3 days He will live again. ³² Then Jesus ^texplained ^uclearly what He ^vmeant, He told them everything. When Peter heard this, he •took Jesus away from the other ^wdisciples and he told Jesus that He must not say those things. ³³ Jesus ^xturned_around and He looked at the other ^ydisciples. He ^zrebuked Peter and said: 'Go away from Me, ^aSatan. You do not think what God wants, you think what people want.'

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^m **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁿ **explain:** is when you help someone understand something.

^o **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^p **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^q **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^r **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^s **accept:** is when you *believe what someone tells you and you think he is right.

^t **explain:** is when you help someone understand something.

^u **clear:** something that you can see or understand.

^v **meant:** is what someone said, what people had to understand.

^w **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^x **turn around:** when I walk to you but I *turn around, then I start walking away from you.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **rebuke:** is when you tell a person that he was wrong, he must not do that bad thing again.

^a **Satan:** a name for the *devil.

How people must ^bfollow Jesus

(Also in Matthew 16:24-28, Luke 9:23-27, John 12:25)

³⁴ Jesus then talked to all the people who were there with the ^cdisciples. He said to them:

'If someone wants to come with Me,
then he must forget about himself.

He must live like a person who •knows
that he will die on a ^dcross.

That is how he must ^efollow Me.

³⁵ Because if you want to ^fsave yourself,
then you will ^glose your ^hlife.

But if they kill you because you love Me
and the ⁱGood_News,
then you will ^jsave your ^klife.

³⁶ If you get everything in the world
but you ^llose your ^mlife,
then you will have nothing.

³⁷ How much will you pay for your ⁿlife?

^b **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **cross:** 2 wooden poles like an X on *which they killed people. [see *drawing]

^e **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^f **save:** is when you do something or help someone stay *alive.

^g **lose:** is when you had something, but now you do not have it anymore.

^h **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

ⁱ **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^j **save:** is when you do something or help someone stay *alive.

^k **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

^l **lose:** is when you had something, but now you do not have it anymore.

^m **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

ⁿ **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

You can never pay ^oenough to buy back your ^plife.

³⁸The people who live now,
do not listen to God,
they do bad things.

If someone does what they do
and He does not want to ^qknow Me
and he does not want to ^rbelieve what I say,
then I will not say I ^sknow him,
I, the ^tSon of man.

I will not want to ^uknow him
when I come with the ^vholy ^wangels,
when I am ^xKing as my Father is King.'

9

¹ Jesus talked to his ^ydisciples and the people and He said: 'I say this to you and it is for sure: Some people who are standing here now, will see that God is ^zKing, they will see it before they die.'

^o **enough:** when you do not want any more.

^p **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

^q **know:** is when you have *met the •Lord and *believe in Him.

^r **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^s **know:** is when you have *met someone, you are sure of who he is.

^t **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^u **know:** is when you have *met someone, you are sure of who he is.

^v **holy:** is to *belong to God so that He can use someone or something in a *special way.

^w **angel:** a *servant of God in *heaven who sometimes talks to people and gives them a *message from God.

^x **king:** God is King over everyone and all things. When Jesus comes again, He will also be king as his Father is King.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

God says Jesus is his ^aSon

(Also in Matthew 17:1-9, Luke 9:28-36)

² After 6 days Jesus said Peter, James and John must go with Him to a high ^bmountain. There were no other people with them. The 3 ^cdisciples looked at Jesus and then He started to change, He looked ^ddifferent. ³ His clothes were ^ebright and very white. No one on ^fearth could make it so white. ⁴ ^gElijah and ^hMoses ⁱappeared to them and they talked to Jesus. ⁵ Peter said to Jesus: ^j'Teacher, it is good that we are here. Can we make 3 ^kshelters? One shelter for You, one shelter for ^lMoses and one shelter for Elijah.'

⁶ Peter did not know what to say because he and the other 2 ^mdisciples were ⁿafraid. ⁷ There was a cloud that came over them. They heard God speaking from the cloud. God said: 'This is my ^oSon, I love Him. You must do what He says.'

⁸ When the 3 ^pdisciples looked again, they only saw Jesus, no one ^qelse.

^a **Son of God:** Jesus Christ, He comes from God the Father and He is God the Son.

^b **mountain:** where the ground is not flat, it goes up high. [see drawing]

^c **disciples:** people who believe in Jesus Christ and follow Him.

^d **different:** not the same.

^e **bright:** is like the sun or a light that shines, it is not dark.

^f **earth:** the world, the ground and land.

^g **Elijah:** a prophet from the Old Testament.

^h **Moses:** a man of God in the Old Testament, God gave his laws to him.

ⁱ **appear:** is when God or an angel comes to someone and talks to him.

^j **Teacher:** the disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^k **shelter:** branches of a tree put together under which people could sleep. [see drawing]

^l **Moses:** a man of God in the Old Testament, God gave his laws to him.

^m **disciples:** people who believe in Jesus Christ and follow Him.

ⁿ **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^o **Son of God:** Jesus Christ, He comes from God the Father and He is God the Son.

^p **disciples:** people who believe in Jesus Christ and follow Him.

^q **else:** another person or other things.

⁹ Jesus and his ^rdisciples came down from the ^smountain and Jesus told them that they must not tell anyone what they •saw. They •could tell others after Jesus, the ^tSon of man, had ^urisen and started to live again. ¹⁰ The ^vdisciples ^wobeyed Jesus but they talked to each other and they ^xthought about what it ^ymeans to ^zrise and to live again.'

Jesus says ^aElijah has ^balready come

(Also in Matthew 17:10-13)

¹¹ The ^cdisciples asked Jesus: 'Why do the ^dteachers_of_the_Laws say that ^eElijah must come before the ^fMessiah will come?'

¹² Jesus said to them: ^gElijah must first come to ^hprepare everything for the ⁱMessiah. But why did the ^jprophets ^kwrite that I, the ^lSon of man, will ^msuffer

^r **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^s **mountain:** where the *ground is not flat, it goes up high. [see *drawing]

^t **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^u **risen:** *rise is when you stand up or go up.

^v **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^w **obey:** is to listen to a person and do what he says.

^x **thought:** today I think, yesterday I thought.

^y **mean:** is what someone says, what people must understand.

^z **rise:** is when you stand up or go up.

^a **Elijah:** a *prophet from the *Old_Testament.

^b **already:** is when something is *finished or has happened before.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^e **Elijah:** a *prophet from the *Old_Testament.

^f **Messiah:** the *Hebrew name for •Christ, the *anointed One, who *saves people.

^g **Elijah:** a *prophet from the *Old_Testament.

^h **prepare:** is to get something ready before the time.

ⁱ **Messiah:** the *Hebrew name for •Christ, the *anointed One, who *saves people.

^j **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^k **write:** is when you take a pen and put words in a book or on something.

^l **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^m **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

and that the people will do bad things to Me? ¹³ I tell you: Elijah has ⁿalready come and the people did all the bad things to him that they wanted to do. It happened just like the ^oprophets ^pwrote.'

Jesus ^qheals a boy who had an ^revil_spirit in him

(Also in Matthew 17:14-21, Luke 9:37-43)

¹⁴ Then Jesus and the 3 ^sdisciples went back to the other disciples. They [•]saw a big ^tcrowd of people ^uaround the other disciples. The ^vteachers_of_the_Laws were ^warguing with the disciples. ¹⁵ When the people [•]saw Jesus, they were very ^xsurprised. They ran to Him and they ^ygreeted Him. ¹⁶ Jesus asked the ^zteachers_of_the_Laws: 'Why are you ^aarguing with my ^bdisciples?'

¹⁷ One person in the ^ccrowd answered and said: ^d'Teacher, I ^ebrought my [•]son to You because there is an ^fevil_spirit in him and now he can not talk, he is ^gmute. ¹⁸ When the ^hevil_spirit comes into the boy, it makes him fall onto

ⁿ **already:** is when something is *finished or has happened before.

^o **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^p **wrote:** is when someone [•]took a pen and put words on paper or in a book or ^{*}letter.

^q **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^r **evil_spirit:** a bad ^{*}spirit that comes from the ^{*}devil.

^s **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^t **crowd:** a lot of people together.

^u **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^v **teachers_of_the_Laws:** ^{*}Jews who ^{*}taught the people about the ^{*}laws of Moses.

^w **arguing:** is when you talk to and fight with a person, using words.

^x **surprise:** is when you did not think something [•]would happen, but then it happened.

^y **greet:** is when you say hello or goodbye to someone.

^z **teachers_of_the_Laws:** ^{*}Jews who ^{*}taught the people about the ^{*}laws of Moses.

^a **argue:** is when you talk to and fight with a person, using words.

^b **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^c **crowd:** a lot of people together.

^d **Teacher:** the ^{*}disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^e **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^f **evil_spirit:** a bad ^{*}spirit that comes from the ^{*}devil.

^g **mute:** is when a person can not talk.

^h **evil_spirit:** a bad ^{*}spirit that comes from the ^{*}devil.

the ⁱground. Then there is foam that comes out of his mouth, he bites onto his teeth and his body becomes stiff. I have asked your ^jdisciples to ^kchase_out_the_evil_spirit but they can not do it.'

¹⁹ Jesus said to them: 'You do not ^lbelieve Me. How long must I stay with you? How long do I have to be ^mpatient with you? Bring the boy to Me.'

²⁰ They ⁿbrought the boy to Jesus. When the ^oevil_spirit •saw Jesus, he ^pimmediately made the boy fall onto the ^qground. His body started to ^rshake all over. He started to roll on the ground and foam came out of his mouth.

²¹ Jesus asked the boy's father: 'How long has he been like this?'

The father said: 'It started when he was a baby. ²² ^sOften the ^tevil_spirit lets him fall into the fire or in the water. The evil_spirit wants to kill him. Please feel sorry and help us if You can.'

²³ Jesus asked the father: 'Why do you say "If you can?" If a person ^ubelieves, then God can do anything for him.'

²⁴ ^vImmediately the boy's father said ^wloudly: 'Please help me to ^xbelieve in You.'

²⁵ When Jesus •saw that more and more people were coming to them. He

ⁱ **ground:** the brown *earth or sand that you walk on.

^j **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^k **chase_out_evil_spirits:** is when you tell an *evil_spirit to go out of a person.

^l **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^m **patient:** is when a person does not get angry *quickly.

ⁿ **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^o **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^p **immediately:** now, not later.

^q **ground:** the brown *earth or sand that you walk on.

^r **shake:** is when I hold something and I push and pull it a few times.

^s **often:** many times.

^t **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^u **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^v **immediately:** now, not later.

^w **loud:** is not soft, you can hear a person who *shouts loudly from far away.

^x **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^yrebuked the ^zevil_spirit and said to him: 'You are a spirit that makes people deaf and ^amute. I ^bcommand you: Go out of the boy and never come back.'

²⁶ The ^cevil_spirit ^dshouted_loudly and he made the boy ^eshake and kick. Then the ^fspirit went out of the boy. It looked as if the boy had died and the people said he was dead. ²⁷ Jesus •took the boy's hand and He helped him to stand up. ²⁸ Jesus went home and when his ^gdisciples were alone with Him, they asked Him: 'Why •could we not ^hchase_out_that_evil_spirit?'

²⁹ Jesus answered them: 'You can only ⁱchase_out_these_evil_spirits when you ^jpray to God.'

Jesus says the 2nd time that He will die and live again

(Also in Matthew 17:22-23, Luke 9:43-45)

³⁰ Jesus and his ^kdisciples went away from there to the ^lprovince of Galilee. Jesus did not want the people to •know where they were ³¹ because He was ^mteaching his ⁿdisciples. He said: 'I am the ^oSon of man and God will give Me to the people so that they can kill Me. But after 3 days I will live again.'

^y **rebuke:** is to tell an *evil_spirit to keep *quiet and to go out of a person.

^z **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^a **mute:** is when a person can not talk.

^b **command:** is something you say that a person must do.

^c **evil_spirit:** a bad *spirit that comes from the *devil.

^d **shout_loud:** is to speak very hard so that people can hear you from far away.

^e **shake:** when I shake an apple tree, the apples fall down.

^f **spirit:** is like a bad person who comes from the *devil, you can not see him.

^g **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^h **chase_out_evil_spirits:** is when you tell an *evil_spirit to go out of a person.

ⁱ **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^j **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^k **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^l **province:** part of a *country or *land.

^m **teaching:** is to help people understand, to teach them.

ⁿ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^o **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

³² The ^pdisciples did not understand what Jesus said and they were ^qafraid to ask Him what his words ^rmean.

Who is the most ^simportant?

(Also in Matthew 18:1-5, Luke 9:46-48, John 13:20)

³³ Jesus and his ^tdisciples went into the town of Capernaum. When Jesus came into the house, He asked his disciples: 'What did you talk about on your way here? Why did you ^uargue?'

³⁴ They did not answer Jesus, because ^vwhile they walked, they were ^warguing about who was the most ^ximportant. ³⁵ Then Jesus sat down, He called his 12 ^ydisciples and He told them: 'If someone wants to be the most ^zimportant, then he must be like a ^aslave and ^bserve everyone.'

³⁶ Jesus asked a child to stand in front of them and He ^ctook the child in his arms and He said to his ^cdisciples: ³⁷ 'When someone welcomes one of my children, he welcomes Me. And if you welcome Me, then you welcome my Father who sent Me.'

^p **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^q **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^r **mean:** is what someone says, what people must understand.

^s **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^t **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^u **argue:** is when you talk to and fight with a person, using words.

^v **while:** when, at the same time.

^w **argue:** is when you talk to and fight with a person, using words.

^x **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^a **slave:** someone who *belongs to another person and must work for him.

^b **serve:** is to help people and do what is best for them.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

If someone is not ^dagainst Jesus, then he is helping Jesus

(Also in Matthew 10:42, Luke 9:49-50)

³⁸ John said to Jesus: '^eTeacher, we •saw someone using your name to ^fchase_demons_out of people. We have tried to stop him because he does not ^gfollow You with us.'

³⁹ But Jesus said: 'You must not stop him. If someone uses my name to do a ^hmiracle, then he will not change ⁱsoon and say bad things about Me. ⁴⁰ If he is not ^jagainst us, then he helps us. ⁴¹ If anyone gives you a cup of water because you ^kbelong to •Christ, then God will ^lbless him. This will happen.'

Things that make people stop ^mbelieving

(Also in Matthew 5:13, 18:6-9, Luke 14:34, 17:1-2)

⁴² Jesus said:

'If anyone does something so that one of these little ones who ⁿbelieves in Me, stops ^obelieving, then God will ^ppunish that person. It •would be better for that person if they •took a very big stone and ^qtied

^d **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^e **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^f **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^g **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^h **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

ⁱ **soon:** not long from now, in a short time.

^j **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^k **belong:** is to be the people of God or part of them and to *serve Him.

^l **bless:** is when God helps people and does good things for them.

^m **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

ⁿ **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^o **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^p **punish:** is to make someone *suffer to help him stop doing wrong.

^q **tie:** is when you put a *rope *around things.

it ^raround his ^sneck and ^tthrew him into the sea. ⁴³ If your hand makes you ^usin, cut it off. It is better to have one hand and have ^veternal_life than to have 2 hands and go to ^whell. There the fire never stops burning.

⁴⁴⁻⁴⁵ And if your foot makes you ^xsin, cut it off. It is better to have no legs and have ^yeternal_life than to have 2 feet and go to ^zhell. ⁴⁶⁻⁴⁷ If it is your eye that makes you ^asin, take it out and ^bthrow it away. It is better to have one eye and have the ^clife that comes from God, the ^dKing, than to have 2 eyes and go to ^ehell. ⁴⁸ In ^fhell the ^gworms never die and the fire will never stop burning. ⁴⁹ When we ^hsuffer, it is like we are burning in a fire but the suffering is ⁱimportant and ^jnecessary, it must ^ktest us. It is important just as salt is ^lnecessary for food.

^r **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^s **neck:** the part of your body under your head. [see *drawing]

^t **threw:** today I *throw a stone at you, yesterday I threw a stone.

^u **sin:** is when someone does bad things *which God hates.

^v **eternal_life:** is to live with God *forever, it will never stop.

^w **hell:** the place where all people who were not *saved by God, will be *punished.

^x **sin:** is when someone does bad things *which God hates.

^y **eternal_life:** is to live with God *forever, it will never stop.

^z **hell:** the place where all people who were not *saved by God, will be *punished.

^a **sin:** is when someone does bad things *which God hates.

^b **throw away:** is when I have something but I don't want it anymore, I don't keep it.

^c **life:** *really living *forever with God, it will never stop.

^d **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^e **hell:** the place where all people who were not *saved by God, will be *punished.

^f **hell:** the place where all people who were not *saved by God, will be *punished.

^g **worm:** a small *insect that eats *plants or meat. [see *drawing]

^h **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

ⁱ **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^j **necessary:** is something that you must do or must have.

^k **test:** is when you tell someone to do something to see if he will do what is right.

^l **necessary:** is something that you must do or must have.

⁵⁰ Salt is ^mimportant for food, but if the salt no longer ⁿtastes like salt, then you can not make it salty again. You must be like good salt in food, you must live in ^opeace with each other.'

10

Married people who ^pdivorce

(Also in Matthew 5:31-32, 19:1-9, Luke 16:18)

¹ Jesus went away from the town of Capernaum and He went over the Jordan River and He came into the ^qprovince of ^rJudea. A big ^scrowd of people came together ^taround Jesus and He started to teach them as He always did. ² Some ^uPharisees came to Him. They wanted to ^vtest Jesus and ^wtrap Him. They asked Him: 'Is it right for a man to ^xdivorce his ^ywife?'

³ Jesus asked them: 'What did ^zMoses teach you in his ^alaws?'

⁴ They said: 'Moses said a man can ^bwrite a ^cletter to his ^dwife that says the

^m **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

ⁿ **taste:** when you put sugar or *honey into your mouth, you taste that it is sweet.

^o **peace:** is when there is no one who wants to fight *against you.

^p **divorce:** is when a man and his *wife end their *marriage.

^q **province:** part of a *country or *land.

^r **Judea:** the *province in the *south of *Israel, where Jerusalem is. [see map]

^s **crowd:** a lot of people together.

^t **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^u **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^v **test:** is when you tell someone to do something to see if he will do what is right.

^w **trap:** is when a person thinks he is *safe, but someone *catches him.

^x **divorce:** is when a man and his *wife end their *marriage.

^y **wife:** the woman married to a man, her *husband.

^z **Moses:** a man of God in the *Old Testament, God gave his *laws to him.

^a **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old Testament.

^b **write:** is when you take a pen and put words in a book or on something.

^c **letter:** a *message that a person *writes and sends to another person. [see *drawing]

^d **wife:** the woman married to a man, her *husband.

man and the woman are now ^edivorced. Then he can send his wife away.'

⁵ Jesus said to them: ^f'Moses said that because you are so ^gstubborn. That is why Moses gave you this ^hlaw. ⁶ But when God made the ⁱearth, He made a man and a woman.

⁷ "That is why a man ^jleaves his father and his mother, ⁸ and he stays with his ^kwife, and the 2 will be as one person."^l

⁹ And if God has ^mtied 2 people together, then no person may ⁿseparate them.'

¹⁰ Later, when they were back in the house, the ^odisciples asked Jesus what He ^pmeant. ¹¹ Jesus said to them: 'If a man ^qdivorces his ^rwife and he marries another woman, then he is ^sguilty of ^tadultery ^uagainst his wife. ¹² And if a

^e **divorced:** is when a man and his *wife have ended their *marriage.

^f **Moses:** a man of God in the *Old_Testament, God gave his *laws to him.

^g **stubborn:** is when you do not want to listen to God or other people.

^h **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old_Testament.

ⁱ **earth:** the world, the *ground and *land.

^j **leave:** is to go away.

^k **wife:** the woman married to a man, her *husband.

^l **Mark 10:7-8** these words are also in the *Old_Testament in Genesis 1:27, 5:2.

^m **tie:** is when you put a *rope *around things.

ⁿ **separate:** is when you take 2 or more things away from each other.

^o **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^p **meant:** is what someone said, what people had to understand.

^q **divorce:** is when a man and his *wife end their *marriage.

^r **wife:** the woman married to a man, her *husband.

^s **guilty:** is when a person has done something wrong.

^t **adultery:** is when a man or woman has sex with someone they are not married to.

^u **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

woman ^vdivorces her ^whusband and she marries another man, then she is ^xguilty of ^yadultery.'

Jesus ^zblesses the children

(Also in Matthew 19:13-15, Luke 18:15-17)

¹³The people ^abrought their children to Jesus so He •could put his ^bhands on them and ^c•bless them, but his ^ddisciples ^erebuked them and said they must go away. ¹⁴When Jesus heard this, He was angry and He told his ^fdisciples: 'Let the children come to Me and do not stop them, because God is ^gKing over people like them. ¹⁵I tell you this and it is for sure: You must be like these children. If you do not ^hbelieve like these children believe, then you can not come in where God is ⁱKing.'

¹⁶Then Jesus •took the children in his arms and He put his ^jhands on them and ^kblessed them.

^v **divorce:** is when a man and his *wife end their *marriage.

^w **husband:** the man who is married to a woman, his *wife.

^x **guilty:** is when a person has done something wrong.

^y **adultery:** is when a man or woman has sex with someone they are not married to.

^z **•bless:** is when God helps people and does good things for them.

^a **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^b **hands on a person:** Jesus put his hands on some people to *bless them.

^c **•bless:** is when God helps people and does good things for them.

^d **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^e **rebuke:** is when you tell a person that he was wrong, he must not do that bad thing again.

^f **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^g **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^h **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

ⁱ **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^j **hands on a person:** Jesus put his hands on some people to *bless them.

^k **•bless:** is when God helps people and does good things for them.

The rich ^lyoung man

(Also in Matthew 19:16-30, Luke 18:18-30)

¹⁷ Jesus was walking when someone ran to Him, he ^mkneled before Jesus and he said to Jesus: 'You are a good ⁿTeacher. Please tell me what I must do to get ^oeternal_life.'

¹⁸ Jesus asked him: 'Why do you say I am good? Only God is good, no one ^pelse.'

¹⁹ You ^qknow what God said in the ^rlaws. He said:

"You may not kill someone,
do not have sex with a person
if you are not married to that person,
you must not steal,
do not tell ^slies about other people,
do not ^tcheat and steal,
love and ^uobey your father and your mother." ^v

²⁰ The man said to Jesus: ^wTeacher, I did everything that God's ^xlaws say,

^l **young:** not old.

^m **kneled:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

ⁿ **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^o **eternal_life:** is to live with God *forever, it will never stop.

^p **else:** another person or other things.

^q **know:** is when you have learned things so that you don't do something wrong.

^r **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old_Testament.

^s **lie:** something that a person says, but it is not *true, it is *false.

^t **cheat:** is when a person *lies to someone or steals from him.

^u **obey:** is to listen to a person and do what he says.

^v **Mark 10:19** these words are also in the *Old_Testament in Exodus 20:12-16, Deuteronomy 5:17-20.

^w **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^x **laws of Moses:** the *rules that God gave to his people in the *Old_Testament.

from the time that I was a little boy.'

²¹ Jesus looked at him for a long time and He started to like him and He said to him: 'You must do one more thing. Go and ^ysell everything you have and give the money to poor people. Then you will be rich in ^zheaven. Then come with Me.'

²² The man was very ^asad when he heard what Jesus said. He went away because he was very rich.

²³ Jesus looked at the people ^baround Him and He said to his ^cdisciples: 'Rich people will not easily come in where God is ^dKing.'

²⁴ The ^edisciples were ^famazed when they heard what Jesus said. But Jesus also said: 'My friends, it is very hard to get in where God is ^gKing, it is not easy. ²⁵ It is easier for a ^hcamel to go ⁱthrough the eye of a ^jneedle than for a rich man to get in where God is ^kKing.'

²⁶ The ^ldisciples were ^msurprised and they said to each other: 'If that is so, then who can go in where God is ⁿKing? No one.'

²⁷ Jesus looked at them for a long time and He said: 'People can not come to

^y **sell:** is when you give something to a person and he gives you money for it.

^z **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^a **sad:** is when you are not happy, you want to cry.

^b **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^e **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^f **amazed:** is when you see something that you did not think •could happen.

^g **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^h **camel:** a big animal that can walk far in the *desert. [see *drawing]

ⁱ **through:** is when someone starts at one side and goes to the other side.

^j **needle:** a thin and sharp *piece of wood or *metal with a hole or eye at the end where they put *cotton or wool *through to *sew clothes. [see *drawing]

^k **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^m **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

ⁿ **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

God with their own power, it is ^oimpossible for them, but God can do it. God can do anything that He wants to do.'

²⁸ Peter said to Jesus: 'Look at us, we gave everything away to ^pfollow You.'

²⁹ Jesus said: 'I tell you this and it is for sure: If someone ^qleaves his home or his brothers or his sisters or his mother or his father or his children or his ^rfield for Me and the ^sGood_News, then he will get much more. ³⁰ He will get 100 times more than he has now, more houses and brothers and sisters and mothers and children and ^tfarms. People will do bad things to him, he will ^usuffer, but he will have ^veternal_life in the time that comes.

³¹ Many people who are ^wimportant now, will not be important and people who are ^xunimportant now, will be important.'

Jesus says the 3rd time that He will die and live again

(Also in Matthew 20:17-19, Luke 18:31-33)

³² Jesus and his ^ydisciples were on their way to the city of Jerusalem. Jesus walked in front of them. The disciples were ^zamazed and the other people who ^afollowed Jesus were ^bafraid. Jesus talked to the 12 ^cdisciples again. He told them about all the things that •would happen to Him. ³³ He said: 'Listen,

^o **impossible:** something that no one can do.

^p **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^q **leave:** is to go away.

^r **field:** *land where *farmers *sow *wheat or *plant other plants.

^s **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^t **farm:** a place where people *plant *wheat and *vegetables and have sheep and cows.

^u **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^v **eternal_life:** is to live with God *forever, it will never stop.

^w **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^x **unimportant:** something that you forget *quickly, you don't think about it.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **amazed:** is when you see something that you did not think •could happen.

^a **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^b **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

we are going to Jerusalem now. The people will give Me, the ^dSon of man, to the ^echief_priests and to the ^fteachers_of_the_Laws. They will ^gjudge Me and ^hdecide that I must die and they will give Me to the ⁱGentiles. ³⁴ The ^jGentiles will ^kmock Me and ^lspit on Me and ^mbeat Me with a ⁿwhip and kill Me. But after 3 days I will live again.'

James and John want to sit next to Jesus

(Also in Matthew 20:20-28, Luke 22:24-27)

³⁵ James and John, •sons of Zebedee, came to Jesus and they said to Him: ^oTeacher, we want to ask You something, can You please do it for us?'

³⁶ Jesus said to them: 'What do you want Me to do for you?'

³⁷ They said to Him: 'You will be ^pKing over everyone. May we please sit next to You, one on your right hand side and one on your left hand side?'

³⁸ Jesus said to them: 'You do not •know what you ask. Can you ^qsuffer like I have to suffer? Can you drink the ^rcup_of_suffering that I must drink? Can

^d **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^e **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^f **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^g **judge:** is when you *decide that someone has done wrong and that he is *guilty.

^h **decide:** is when you think about what you want to do and *choose to do it.

ⁱ **Gentile:** a person who was not a *Jew and was not *circumcised.

^j **Gentile:** a person who was not a *Jew and was not *circumcised.

^k **mock:** is when people *laugh at a person and *humiliate him.

^l **spit:** is when you blow out the water and slime that is in your mouth.

^m **beat:** is when you hit someone or something very hard.

ⁿ **whip:** a long *piece of *leather used to *beat a person when they *punish him. [see *drawing]

^o **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^p **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^q **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^r **cup_of_suffering:** Jesus had to *suffer a lot, it was like drinking a cup of very bitter *poison.

you be ^sbaptised in the way that I will be baptised?'

³⁹ They answered and said to Jesus: 'Yes we can do it.'

Then Jesus said to them: 'Yes, you will drink the ^tcup that I must drink and you will be ^ubaptised in the way that I will be baptised. ⁴⁰ But I can not ^vdecide who will sit on my right hand side and on my left hand side. God has ^walready ^xdecided who will sit there.'

⁴¹ When the other 10 ^ydisciples heard what James and John asked Jesus, they were angry with James and John. ⁴² Jesus called the ^zdisciples to Him and He said: 'You [•]know that there are people who think they can ^arule over other people, they think they are ^bimportant leaders and they love to use their power over the people and they ^coppress them. ⁴³ You must not do the same. If one of you wants to be ^dimportant, then he must ^eserve the other people. ⁴⁴ And if you want to be first, then you must be everyone's ^fslave. ⁴⁵ I am the ^gSon of man, but I did not come to ^hearth so that people must ⁱserve

^s **baptise:** Jesus ^{*}means He will ^{*}suffer and He will die.

^t **cup_of_suffering:** is to ^{*}suffer a lot, like drinking a cup of very bitter ^{*}poison.

^u **baptise:** is to ^{*}suffer and die.

^v **decide:** is when you think about what you want to do and ^{*}choose to do it.

^w **already:** is when something is ^{*}finished or has happened before.

^x **decide:** is when you think about what you want to do and ^{*}choose to do it.

^y **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^z **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^a **rule:** is when the ^{*}leader or the [•]king of the people tells them what to do.

^b **important_leader:** a person who tells other people what to do and they must listen to him.

^c **oppress:** is when someone does bad things to other people and they can not fight back.

^d **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^e **serve:** is to help people and do what is best for them.

^f **slave:** someone who ^{*}belongs to another person and must work for him.

^g **Son of man:** another name for [•]Christ, the ^{*}Son of God.

^h **earth:** the world, the ^{*}ground and ^{*}land.

ⁱ **serve God:** is to ^{*}pray to God, to live and work for Him.

Me, no I came to serve them. I have come to serve people and to give my ^jlife to let many people go free from their ^ksins.'

Jesus ^lheals the blind Bartimaeus

(Also in Matthew 9:27-31, 20:29-34, Luke 18:35-43)

⁴⁶ Jesus and his ^mdisciples went to the city of Jericho. There were a lot of other people with them and when they wanted to go out of Jericho, they •saw Bartimaeus, •son of Timaeus, sitting next to the road. Bartimaeus was blind and he was a ⁿbeggar. ⁴⁷ When he heard Jesus of Nazareth was there, he started to ^oshout, he said: 'Jesus, ^pSon of David, please feel sorry for me and help me.'

⁴⁸ Many people ^qrebuked him and told him to stop ^rshouting, but he shouted again and again and said: ^s'Son of David, please feel sorry for me and help me.'

⁴⁹ Jesus stopped and He said: 'Call him.'

They called the blind man and said to him: 'Don't worry. Stand up, Jesus is calling you.'

⁵⁰ The blind man •took off his ^tcloak and he ^uthrew it on the ^vground, he

^j **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

^k **sin:** bad things that people do *which God hates.

^l **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^m **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁿ **beggar:** a person who asks and *begs people to give him food or money.

^o **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^p **Son of David:** The *Old_Testament said that the •Christ will come from the family of •King David.

^q **rebuke:** is when you tell a person that he was wrong, he must not do that bad thing again.

^r **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^s **Son of David:** The *Old_Testament said that the •Christ will come from the family of •King David.

^t **cloak:** clothes that you put on over other clothes. [see *drawing]

^u **threw:** today I *throw a stone at you, yesterday I threw a stone.

^v **ground:** the brown *earth or sand that you walk on.

jumped up and he went to Jesus. ⁵¹ Jesus said to him: 'What do you want Me to do for you?'

The blind man said: 'Lord, I want to see again.'

⁵² Jesus said to him: 'You may go. You can now see because you ^wbelieved in Me.'

The man [•]could see ^ximmediately and he ^yfollowed Jesus on the road.

11

Jesus rides on a donkey into the city of Jerusalem

(Also in Matthew 21:1-11, Luke 19:28-38, John 12:12-14)

¹ Jesus and his ^zdisciples were going to Jerusalem and they came to the 2 towns on the ^aMount_of_Olives. The names from the towns were Bethphage and Bethany. When they came there, Jesus sent 2 of his ^bdisciples ² and He told them: 'Go into this town and when you go in, you will see a donkey that is ^ctied. No one has ever taken the donkey to ride on. ^dLoosen the donkey and bring it here. ³ When a person asks you why you have taken the donkey, you must say: "The [•]Lord wants to use it but He will bring it back ^esoon." '

⁴ The 2 ^fdisciples went and they ^gfound the donkey ^htied to a door of a

^w **believe:** is when you [•]know that Jesus is the [•]Christ who ^{*}forgives your ^{*}sins.

^x **immediately:** now, not later.

^y **follow:** is when you learn from a ^{*}teacher and you ^{*}obey him. This man also started to walk with Jesus.

^z **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^a **Mount_of_Olives:** a small ^{*}mountain with olive trees near the city of Jerusalem.

^b **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^c **tie:** is when you put a ^{*}rope ^{*}around an animal so that it can not run away.

^d **loosen:** is when you ^{*}free or ^{*}untie something that was ^{*}tied.

^e **soon:** not long from now, in a short time.

^f **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^g **found:** today I find something, yesterday I found it.

^h **tie:** is when you put a ^{*}rope ^{*}around an animal so that it can not run away.

house. They ⁱuntied the donkey ⁵ and some of the people who ^jstood there, asked them: 'What are you doing? Why do you ^kuntie the donkey?'

⁶The ^ldisciples answered the people as Jesus had said and the people let them take the donkey. ⁷The ^mdisciples took the donkey to Jesus and they took off their clothes and they put it on the donkey. Then Jesus sat on the donkey. ⁸Many people took off some of their clothes and they put it on the road for Jesus to ride on. Other people cut off ⁿbranches from the trees outside the city and they put it down before Jesus. ⁹There were many people who walked before Jesus and other people ^ofollowed Him. They ^pcontinued to ^qshout_loudly and they said:

^rPraise God. Praise the Man who comes.

The •Lord had sent Him to do his work.

¹⁰^sPraise Him. He will now ^tbegin to be ^uKing over all the people as our ^vforefather David.

Praise God in the highest ^wheaven.^x

ⁱ **untie:** is when you take a *rope off someone so that he is free to go away.

^j **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^k **untie:** is when you take a *rope off someone so that he is free to go away.

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^m **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁿ **branch:** part of the tree where the *leaves and *fruit hang from. [see *drawing]

^o **follow:** is when you walk or run *behind someone.

^p **continue:** is when something goes on and on and does not stop.

^q **shout_loud:** is to speak very hard so that people can hear you from far away.

^r **praise:** is when you say God is wonderful and good.

^s **praise:** is when you say God is wonderful and good.

^t **begin:** start and go on.

^u **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^v **forefather:** the first father or *grandfather of a family.

^w **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^x **Mark 11:9-10** these words are also in the *Old Testament in *Psalm 118:26.

¹¹ Jesus went into Jerusalem to the •temple. He looked at everything. It was late in the day and He went back to the town of Bethany with his 12^ydisciples.

Jesus ^zcurses a fig tree

(Also in Matthew 21:18-19)

¹² The next day Jesus and his ^adisciples went out from the town of Bethany. Jesus was ^bhungry ¹³ and He •saw a fig tree full of ^cleaves. The tree was far and He went to the tree to see if there were figs on the tree to eat. When He came there, He saw there were no figs, just leaves. It was not the right time for figs. ¹⁴ Jesus ^dcursed the tree and He said to the tree: 'No one will ever eat any ^efruit from you again.'

His ^fdisciples heard what He said.

Jesus ^gchases away people from the ^htemple-ground

(Also in Matthew 21:12-13, Luke 19:45-48, John 2:13-16)

¹⁵ When Jesus and his ⁱdisciples came into the city of Jerusalem He went to the ^jtemple-ground. There were people ^kselling and buying things. Jesus ^lchased them all away. He pushed over the tables of the people who

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **curse:** is when God says that bad things will happen to someone or something.

^a **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^b **hungry:** is when you have not eaten for a long time.

^c **leaves:** the small green parts on the *branches of a tree. [see *drawing]

^d **curse:** is when God says that bad things will happen to someone or something.

^e **fruit:** the food that grows on some trees, like apples.

^f **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^g **chase away:** is when you make someone run away or *flee, he can not stay.

^h **temple-ground:** the place next to the •temple where women and *Gentiles •could come.

ⁱ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^j **temple-ground:** the place next to the •temple where women and *Gentiles •could come.

^k **sell:** is when you give something to a person and he gives you money for it.

^l **chase away:** is when you make someone run away or *flee, he can not stay.

^mexchanged money and the chairs of the people who were ⁿselling ^odoves.

¹⁶ He said no one may ^pcarry things over the ^qtemple-ground. ¹⁷ Jesus started to teach the people and He said in the ^rOld Testament it is ^swritten that God said:

'The people will say my house is a place

where everyone will ^tpray.

But you have changed it.

It is now a place where ^uthieves come together.^{iv}

¹⁸ The ^wchief_priests and the ^xteachers_of_the_Laws heard what Jesus said and they started to make plans to kill Jesus. But they were ^yafraid of Him because the people were ^zamazed at the things that Jesus said. ¹⁹ That ^aevening Jesus and his ^bdisciples went out of the city again.

^m **exchange money:** was when the *Jews gave their *Roman money and •got *Jewish money to pay at the •temple.

ⁿ **sell:** is when you give something to a person and he gives you money for it.

^o **dove:** a bird like a *pigeon. [see *drawing]

^p **carry:** is when you take something from one place to another.

^q **temple-ground:** the place next to the •temple where women and *Gentiles •could come.

^r **Old Testament:** the first part of the Bible, it was *written in the *Hebrew language.

^s **written:** the words that someone put down with a pen in a book or on something.

^t **pray:** is to talk to God.

^u **thief:** a person who steals and takes things from other people.

^v **Mark 11:17** these words are also in the *Old Testament in Isaiah 56:7.

^w **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^x **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^y **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^z **amazed:** is when you see something that you did not think •could happen.

^a **evening:** at the end of the day, before people go to bed.

^b **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

The fig tree has died

(Also in Matthew 21:20-22)

²⁰ Jesus and his ^cdisciples walked past the fig tree the next morning. They saw the tree was dead. It was dry from its ^droots to the top. ²¹ Peter remembered what Jesus said to the tree and he said to Jesus: 'Lord, look, the fig tree that You ^ecursed, is dead.'

²² Jesus answered:

'You must ^fbelieve in God. ²³ I tell you this and it is for sure: If anyone says to this ^gmountain: "Get up and jump into the sea," then it will happen. But he must not think it will not happen, he must ^hbelieve that it will happen. ²⁴ That is why I tell you: When you ⁱpray and you ask for something, then you must ^jbelieve that you have ^kreceived it and God will give you what you ask for.

²⁵⁻²⁶ And when you stand up to ^lpray and you are angry with someone, you must ^mforgive him. Then your Father in ⁿheaven will ^oforgive your ^psins too.' ^q

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **roots:** the parts of a *plant under the *ground. [see *drawing]

^e **curse:** is when God says that bad things will happen to someone or something.

^f **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^g **mountain:** where the *ground is not flat, it goes up high. [see *drawing]

^h **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

ⁱ **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^j **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^k **receive:** is when you take something that someone gives to you.

^l **pray:** is to talk to God.

^m **forgive:** is to forget the bad things that someone has done to you.

ⁿ **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^o **forgive:** is when God does not *punish people for the *sins that they have done.

^p **sin:** bad things that people do *which God hates.

^q **Mark 11:26** There is not a verse 26 in the *oldest *manuscripts.

Who said Jesus may do these things?

(Also in Matthew 21:23-27, Luke 20:1-8)

²⁷ Jesus and his ^rdisciples went back to Jerusalem. Jesus walked ^saround the ^ttemple-ground. The ^uchief_priests and the ^vteachers_of_the_Laws and the family ^wleaders came to Him. ²⁸ They asked Him: 'Why do You think You may do these things? Who said You must do it?'

²⁹ But Jesus said to them: 'I will ask you one ^xquestion. If you answer Me, then I will tell you who said I must do these things. ³⁰ John the Baptist came and he ^ybaptised people. Who sent him to do it? Was it God or was it the people? Answer Me.'

³¹ The ^zchief_priest and the ^ateachers_of_the_Laws talked to each other and they said: 'If we say it was God who sent him, then Jesus will ask: "Why did you not ^bbelieve what John said?" ³² But we can not say it was the people who sent John to ^cbaptise.'

The ^dchief_priests and the ^eteachers_of_the_Laws and the ^fleaders were

^r **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^s **around:** is when you go from one side to the other side of a person or something.

^t **temple-ground:** the place next to the •temple where women and *Gentiles •could come.

^u **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^v **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^w **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^x **question:** when I ask something, like: 'What is your name?'

^y **baptise:** is when someone *pours water over your head or puts you under water to show that God has *forgiven your *sins.

^z **chief_priest:** the *leader of the people who worked for God.

^a **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^b **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^c **baptise:** is to *pour water over someone's head or put him under water to show that God has *forgiven his *sins.

^d **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^e **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^f **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^gafraid of the ^hcrowd of people, because everyone ⁱthought that John ^jreally was a ^kprophet. ³³ Then the ^lteachers_of_the_Laws said to Jesus: 'We do not •know who sent John.'

And Jesus said to them: 'Then I will not tell you who told Me that I may do these things.'

12

The ^mparable of the ⁿvineyard

(Also in Matthew 21:33-46, Luke 20:9-19)

¹ Jesus talked to the people and He told them ^oparables. He said:

'A man had a lot of ^pvines on his ^qfarm, he was the ^rowner. He built a wall ^saround the ^tvineyard and he built a ^uwine-press. He also built a high ^vwatchtower so that someone •could look after the vineyard. Then he ^wrented out the vineyard to other ^xfarmers and he went away.

^g **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^h **crowd:** a lot of people together.

ⁱ **thought:** today I think, yesterday I thought.

^j **really:** is *true, not a *lie.

^k **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^l **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^m **parable:** a story to teach people something.

ⁿ **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

^o **parable:** a story to teach people something.

^p **vine:** a grape tree. [see *drawing]

^q **farm:** a place where people *plant *wheat and *vegetables and have sheep and cows.

^r **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^s **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^t **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

^u **wine-press:** a place where people take out the *juice of grapes to make wine. [see *drawing]

^v **watchtower:** a *tower where people can stand high to see if someone comes.

^w **rent:** is when people pay you to use something that *belongs to you.

^x **farmer:** a man who *grows *plants that give food or has sheep or *cattle.

² When it was time to ^ypick the grapes, he sent a ^zslave to the ^afarmers who ^brented his ^cvineyard and he asked them to give him the grapes that they had to give him. ³ The men ^dgrabbed his ^eslave, they ^fbeat him and ^gchased him away, they gave him no grapes.

⁴ The ^howner of the ⁱvineyard sent another ^jslave to them. The men ^kbeat him on his head and they did very bad things to him. ⁵ Then the ^lowner of the ^mvineyard sent another ⁿslave and the ^ofarmers killed him. The owner sent many other slaves but the farmers ^pbeat the slaves and they killed some of them.

⁶ The ^qowner had only one ^rson, he loved his son very much. The owner then sent this son to the ^rfarmers, it was the last person whom he sent. He ^sthought they ^twould ^urespect his son. ⁷ The ^ufarmers said to

^y **pick:** when you pick apples, you take them off the tree. [see *drawing]

^z **slave:** someone who *belongs to another person and must work for him.

^a **farmer:** a man who *grows *plants that give food or has sheep or *cattle.

^b **rent:** is when you pay someone to stay in his house or *farm.

^c **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

^d **grab:** is when you *quickly take someone or something and you hold it.

^e **slave:** someone who *belongs to another person and must work for him.

^f **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^g **chase away:** is when you make someone run away or *flee, he can not stay.

^h **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

ⁱ **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

^j **slave:** someone who *belongs to another person and must work for him.

^k **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^l **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^m **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

ⁿ **slave:** someone who *belongs to another person and must work for him.

^o **farmer:** a man who *grows *plants that give food or has sheep or *cattle.

^p **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^q **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^r **farmer:** a man who *grows *plants that give food or has sheep or *cattle.

^s **thought:** today I think, yesterday I thought.

^t **respect:** is when you show someone that he is *important and you listen to him.

^u **farmer:** a man who *grows *plants that give food or has sheep or *cattle.

themselves: "This •son will get all the ^vowner's money and things one day, let us kill him, then we will get everything."

⁸ They ^wgrabbed the ^xowner's •son and they killed him and they ^ythrew his body out of the ^zvineyard.

⁹ What do you think? What will the ^aowner of the ^bvineyard do?

He will come and kill all those ^cfarmers and he will give the vineyard to other farmers. ¹⁰ Did you read these words in the ^dOld_Testament?

"The stone that the ^ebuilders did not want to use, is now the most ^fimportant stone in the building.

¹¹ It is something that the •Lord has done and it is wonderful for us." ^g

¹² The ^hleaders of the ⁱJews ^jknew that Jesus was ^kreally talking about them. They wanted to ^larrest Him but they were ^mafraid of the ⁿcrowd of people

^v **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^w **grab:** is when you *quickly take someone or something and you hold it.

^x **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^y **threw:** today I *throw a stone at you, yesterday I threw a stone.

^z **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

^a **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^b **vineyard:** a lot of grape trees growing together. [see *drawing]

^c **farmer:** a man who *grows *plants that give food or has sheep or *cattle.

^d **Old_Testament:** the first part of the Bible, it was *written in the *Hebrew language.

^e **builder:** a person who builds or makes houses or other buildings.

^f **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^g **Mark 12:10-11** these words are also in the *Old_Testament in *Psalm 118:22-23.

^h **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

ⁱ **Jews:** the •Israelites, the people of God in the *Old_Testament.

^j **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^k **really:** is *true, not a *lie.

^l **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

^m **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

ⁿ **crowd:** a lot of people together.

and they did not arrest Him, they went away from Him.

Must people pay °tax?

(Also in Matthew 22:15-22, Luke 20:20-26)

¹³The ^pPharisees and ^qHerodians sent a few people to Jesus. They wanted to ^rtrap Jesus to say something wrong. ¹⁴They came to Jesus and said to Him: ^s'Teacher, we •know You always speak the ^ttruth. You are not ^uafraid of what people say about You. You ^vrespect everyone and You do not think one person is more ^wimportant than the other. You teach the people what God wants them to do. Now tell us: Is it right to pay ^xtaxes to ^yCaesar? Must we pay taxes to him or not?'

¹⁵Jesus ^zknew what they wanted to do and He asked them: 'Why do you want Me to say something wrong? Why do you want to ^atrap Me? Bring Me a ^bsilver_coin so I can see it.'

¹⁶They ^cbrought a ^dsilver_coin to Jesus and He asked them: 'Whose head and whose name is on this money?'

^o **tax:** the money that people must pay to the •king or *government.

^p **Pharisees:** a group of *Jews who tried to do everything that the *laws of Moses say.

^q **Herodians:** a group of *Jews who liked King Herod Antipas.

^r **trap:** is when a person thinks he is *safe, but someone *catches him.

^s **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^t **truth:** is not a *lie, it is what *really happened or what God says.

^u **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^v **respect:** is when you show someone that he is *important and you listen to him.

^w **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^x **tax:** the money that people must pay to the •king or *government.

^y **Caesar:** the •king of the *Roman people and all the *countries where the *Romans *ruled.

^z **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

^a **trap:** is when a person *catches birds or animals or people.

^b **silver_coin:** the money that they paid a man who has worked for one day.

^c **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^d **silver_coin:** the money that they paid a man who has worked for one day.

They answered Him: 'It is ^eCaesar's head and his name.'

¹⁷ Then Jesus said to them: 'You must pay to ^fCaesar what ^gbelongs to Caesar, but you must also pay to God what belongs to God.'

They were ^hamazed at what Jesus said.

People who have died will live again

(Also in Matthew 22:23-33, Luke 20:27-40)

¹⁸ A few ⁱSadducees came to Jesus. The Sadducees did not ^jbelieve that people who died, will live again. They said to Jesus: ¹⁹ ^kTeacher, ^lMoses ^mwrote in his ⁿlaws what we must do. He said:

"When a man dies and his ^owife ^pstill lives and they had no children, then his brother must ^qmarry_the_widow of his dead brother. And when the widow gets children, then they will be the children of the brother who died."

²⁰ There were 7 brothers. The ^roldest brother married a woman but he

^e **Caesar:** the •king of the *Roman people and all the *countries where the *Romans *ruled.

^f **Caesar:** the •king of the *Roman people and all the *countries where the *Romans *ruled.

^g **belong:** if you give me something, it is mine, it belongs to me.

^h **amazed:** is when you see something that you did not think •could happen.

ⁱ **Sadducees:** *Jews who did not *believe that people •would live again after they had died.

^j **believe:** is when you •know that God will do what He said He will do.

^k **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^l **Moses:** a man of God in the *Old Testament, God gave his *laws to him.

^m **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or *letter.

ⁿ **laws:** the *rules that God gave to his people that say how they must live.

^o **wife:** the woman married to a man, her *husband.

^p **still:** something that does not stop, it goes on.

^q **marry_the_widow_of_your_brother:** if my brother was married and he died, but he had no children, then I had to marry his *widow.

^r **oldest:** the one who was born first - old, older, oldest.

died and they did not have any children. ²¹ The 2nd brother then married the ^swidow of the ^toldest brother but he also died and they did not have any children. The same happened with the 3rd brother, he also married her and he died. ²² It happened to all 7 brothers, all of them married this woman but they did not have any children. Later, the woman also died. ²³ Now we ask You: Whose ^uwife will she be when all the dead people live again? Because all of these 7 brothers were married to her.'

²⁴ Jesus said to them: 'You are very wrong because you do not ^vknow the ^wOld Testament and the power of God. ²⁵ When the people live again, they will not be married and they will not marry. They will be like the ^xangels_in_heaven. ²⁶ You asked if people who died will live again. But did you not read it in the ^ybooks_of_Moses? ^zMoses ^awrote about the burning ^bbush and God said to Moses: "I am the God of Abraham and the God of Isaac and the ^cGod_of_Jacob."

²⁷ God is not the God of dead people. He is the God of people who live. You are very wrong.'

^s **widow:** a woman whose *husband has died.

^t **oldest:** the one who was born first - old, older, oldest.

^u **wife:** the woman married to a man, her *husband.

^v **know:** is when you have learned things so that you don't do something wrong.

^w **Old Testament:** the first part of the Bible, it was *written in the *Hebrew language.

^x **angels_in_heaven:** *servants of God who are with Him in his home in *heaven.

^y **books_of_Moses:** the first 5 books of the *Old Testament, the *laws of God.

^z **Moses:** a man of God in the *Old Testament, God gave his *laws to him.

^a **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or *letter.

^b **bush:** a *plant or a small tree that has many *leaves. [see *drawing]

^c **God_of_Jacob:** the *living God who *saved his people, the •Israelites.

The most ^dimportant ^ecommandment

(Also in Matthew 22:34-40, Luke 10:25-27)

²⁸ One of the ^fteachers_of_the_Laws heard Jesus and the ^gSadducees talk to each other and he came to them. When he heard that Jesus had answered them very well, he asked Jesus: 'What is the most ^himportant ⁱcommandment in the ^jOld_Testament?'

²⁹ Jesus answered him: 'The most ^kimportant ^lcommandment is: "You must listen, •Israelites, you have only one •Lord and God. ³⁰ You must love the •Lord your God with all your heart and your whole ^mlife and with your ⁿmind and with all your power." ³¹ The 2nd ^oimportant ^pcommandment is: "You must love the people near you as you love yourself."

There is no other commandment that is more important.'

³² The teacher_of_the_Laws said to Jesus: '^qTeacher, You have answered well. Yes, there is only one God, there is no other God, ³³ and it is ^rimportant that we must love God with all our heart, our ^smind and our power and that we

^d **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^e **commandment:** a *law in the Bible that says what people must do.

^f **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^g **Sadducees:** *Jews who did not *believe that people •would live again after they had died.

^h **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

ⁱ **commandment:** a *law in the Bible that says what people must do.

^j **Old_Testament:** the first part of the Bible, it was *written in the *Hebrew language.

^k **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^l **commandment:** a *law in the Bible that says what people must do.

^m **life:** the time that you live on *earth, from your birth *until you die.

ⁿ **mind:** your *brain, the part of you head that you use when you think.

^o **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^p **commandment:** a *law in the Bible that says what people must do.

^q **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^r **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^s **mind:** your *brain, the part of you head that you use when you think.

must love other people as we love ourselves. These ^tcommandments are more important than all the ^usacrifices and ^vofferings that we •could give to God.'

³⁴ When Jesus heard what the teacher_of_the_Laws said, Jesus told him: 'You ^walmost understand what it ^xmeans that God is ^yKing.'

After this, no one ^zdared to ask Jesus anymore ^aquestions.

Is •Christ the ^bSon of David?

(Also in Matthew 22:41-45, 23:1-6, Luke 20:41-47)

³⁵ Jesus talked to the people in the •temple and He ^ctaught them. He asked them: 'Why do the ^dteachers_of_the_Laws say that •Christ is the ^eSon of David?'

³⁶ David listened to the ^fHoly_Spirit and he said:

"The •Lord said to my Lord:

Sit down here next to Me,

sit on the most ^gimportant place.

I will let your ^henemies ⁱbow before you

^t **commandment:** a *law in the Bible that says what people must do.

^u **sacrifice:** a *special *gift that people give to God to thank Him or *pray to Him.

^v **offering:** a *special *gift that people give to God to thank Him or *pray to Him.

^w **almost:** is when I have not *finished something *yet, but I will finish it *soon.

^x **mean:** is what someone says, what people must understand.

^y **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^z **dare:** is when you •know something is *dangerous, but you do it.

^a **question:** when I ask something, like: 'What is your name?'

^b **Son of David:** The *Old_Testament said that the •Christ will come from the family of •King David.

^c **taught:** I teach a person when I tell him things that he must •know, yesterday I taught him.

^d **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^e **Son of David:** The *Old_Testament said that the •Christ will come from the family of •King David.

^f **Holy_Spirit:** the *Spirit of God who helps people and gives them *faith in God.

^g **important:** something that is better and *greater, that you love more than all the other.

^h **enemies:** the people who hate you or fight *against you.

ⁱ **bow:** is when a person bends down in front of someone *important. [see *drawing]

and you will put your feet on them.^j

³⁷ If David said the •Christ is his •Lord, how can the Christ be the ^kSon of David?'

The big ^lcrowd of people enjoyed listening to Jesus.

Jesus ^mwarns the people ⁿagainst the ^oreligious ^pleaders

(Also in Matthew 23:1-14, Luke 11:39-52, 20:45-47)

³⁸ Jesus ^qtaught the people, He said: 'You must ^rbeware of the ^steachers_of_the_Laws. They walk where all the people can see them, they have long clothes and they want everyone to ^tgreet them and to ^urespect them. ³⁹ They want to sit on the most ^vimportant places in the ^wsynagogues and at the ^xfeasts. ⁴⁰ And the ^yteachers_of_the_Laws are people who ^zcheat ^awidows and they take their houses. They ^bpray long ^cprayers so that other

^j **Mark 12:36** these words are also in the *Old Testament in *Psalm 110:1.

^k **Son of David:** The *Old Testament said that the •Christ will come from the family of •King David.

^l **crowd:** a lot of people together.

^m **warn:** is to tell someone he must be *careful and not do something wrong.

ⁿ **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^o **religious:** religious people *pray a lot and read the Bible and try to do what God says.

^p **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^q **taught:** I teach a person when I tell him things that he must •know, yesterday I taught him.

^r **beware:** is when you look *around and you are *careful of *dangerous things.

^s **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^t **greet:** is when you say hello or goodbye to someone.

^u **respect:** is when you show someone that he is *important and you listen to him.

^v **important:** something that is better and *greater, that you love more than all the other.

^w **synagogue:** a building where *Jews come together to *pray.

^x **feast:** when people come together to thank God because He has helped them.

^y **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^z **cheat:** is when a person *lies to someone or steals from him.

^a **widow:** a woman whose *husband has died.

^b **pray:** is to talk to God.

^c **prayer:** the words you say when you talk to God.

people can see them. God will ^dpunish them more.'

The poor ^ewidow's ^foffering

(Also in Luke 21:1-4)

⁴¹ Jesus was sitting in the •temple near the ^goffering-box and He looked at the people putting in their ^hofferings. He •saw many rich people giving a lot of money. ⁴² A poor ⁱwidow came and she put in 2 small ^jcopper_coins. It was the smallest of all coins, it was very little money.

⁴³ Jesus called his ^kdisciples and He said to them: 'I tell you this and it is for sure: This poor ^lwidow has given more than all that money in the ^moffering-box. ⁴⁴ The rich people have lots of money to give and this woman is very poor but she gave everything that she had, now she has no money to buy food.'

13

ⁿEnemies will ^odestroy the •temple

(Also in Matthew 24:1-2, Luke 21:5-6)

¹ When Jesus walked away from the •temple, one of his ^pdisciples said to

^d **punish:** is to make someone *suffer to help him stop doing wrong.

^e **widow:** a woman whose *husband has died.

^f **offering:** a *special *gift that people give to God to thank Him or *pray to Him.

^g **offering-box:** a box in the •temple where people put their money that they *offered to God.

^h **offering:** a *special *gift that people give to God to thank Him or *pray to Him.

ⁱ **widow:** a woman whose *husband has died.

^j **copper_coin:** money, you •could not buy much with it.

^k **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^l **widow:** a woman whose *husband has died.

^m **offering-box:** a box in the •temple where people put their money that they *offered to God.

ⁿ **enemies:** the people who hate you or fight *against you.

^o **destroy:** is to break something down so that there is nothing *left over.

^p **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

Him: ^q'Teacher, look at these big stones and these beautiful buildings.'

² Jesus said to him: 'You see these beautiful buildings? The ^renemies will come and break down all these buildings. They will ^sdestroy everything, not one wall will stand. This is sure.'

People will ^tsuffer

(Also in Matthew 10:17-22, 24:3-13, Luke 12:11-12, 21:7-19)

³ Later Jesus sat on the ^uMount_of_Olives near the •temple. Peter, James, John and Andrew came to Him, they were alone with Him. They asked Jesus: ⁴'Tell us: When will the things happen that You told us about? How will we •know when it will happen? What will be the ^vsign that it will start to happen?'

⁵ Jesus said to them: 'You must be ^wcareful that no one ^xlies to you. ⁶ Many people will use my name and say they are the •Christ. They will ^ydeceive many people who will ^zbelieve them.'

⁷ Do not be ^aafraid when you hear there is ^bwar near you or war far from you. These things must happen but that will not be the end of everything.

⁸ ^cNations will fight ^dagainst each other, the people of one ^eland will make

^q **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^r **enemies:** the people who hate you or fight *against you.

^s **destroy:** is to break something down so that there is nothing *left over.

^t **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^u **Mount_of_Olives:** a small *mountain with olive trees near the city of Jerusalem.

^v **sign:** something that comes from God *which people can see.

^w **careful:** is when you look out for something that might be *dangerous.

^x **lie:** is when you say something that is not *true, it did not happen.

^y **deceive:** is when someone *cheats a person and tells a *lie.

^z **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^a **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^b **war:** is when *soldiers fight *against *enemy *soldiers and they kill each other.

^c **nation:** all the people from a *country or *land.

^d **against:** is when you do not want to be with a person, you want to fight him.

^e **land:** a *country, like South Africa.

^fwar_against the people of another land. There will be ^gearthquakes in many places and people will have no food to eat. This will only be the ^hbeginning of the ⁱsuffering.

⁹ You must be very ^jcareful, because people will take you to ^kcourt. They will ^lbeat you with ^mwhips in the ⁿsynagogues. You will stand before ^orulers and ^pkings because you ^pbelieve in Me. And then you can tell them about Me.

¹⁰ But before the end comes, all the people must first hear the ^qGood_News.

¹¹ When the people ^rarrest you and take you to ^scourt, then you must not worry about what you must say. God will tell you what you must say. It will not be you who speaks, it will be the ^tHoly_Spirit who speaks.

¹² A brother will ^ubetray his brother and ask that the ^vcourt must ^wpunish and kill his brother. Fathers will take their children to court and children will ^xrebel_against their ^yparents and they will ask the people to kill their

^f **war_against:** is when **soldiers fight *against *enemy *soldiers and they kill each other.*

^g **earthquake:** is when the **earth *shakes and houses and walls fall down.*

^h **beginning:** the start.

ⁱ **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^j **careful:** is when you look out for something that might be **dangerous.*

^k **court:** the place where a **judge *punishes people who have done wrong.*

^l **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^m **whip:** a long **piece of *leather used to *beat a person when they *punish him. [see *drawing]*

ⁿ **synagogue:** a building where **Jews come together to *pray.*

^o **ruler:** a **king or *leader who tells the people of his *nation what they must do.*

^p **believe:** is when you **know that Jesus is the *Christ who *forgives your *sins.*

^q **Good_News:** the **message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.*

^r **arrest:** is when **soldiers or *guards take a person and put him in *jail.*

^s **court:** the place where a **judge *punishes people who have done wrong.*

^t **Holy_Spirit:** the **Spirit of God who helps people and gives them *faith in God.*

^u **betray:** is when your friend is not **faithful and does something bad to you.*

^v **court:** the place where a **judge *punishes people who have done wrong.*

^w **punish:** is to make someone **suffer to help him stop doing wrong.*

^x **rebel_against:** is when a person does not listen to his **leaders but fights *against them.*

^y **parents:** your mother and father are your parents.

parents. ¹³ Everyone will hate you because you ^zbelieve in Me. But if you keep on ^afollowing Me to the end, God will ^bsave you.'

People will ^coppress the ^dbelievers

(Also in Matthew 24:15-25, Luke 21:20-23)

¹⁴ Jesus said: 'You will see a very bad thing that makes God very angry. It will stand in a place where it must not be.^e Everyone who reads this words must try to understand. If you are living in ^fJudea at that time, you must run and ^gflee to the ^hmountains. ¹⁵ If someone is on the ⁱroof of his house, you must run, do not first go into the house to get something.

¹⁶ And if someone is in the ^jfield, do not go home to get clothes. ¹⁷ Women who are ^kpregnant or mothers with little babies will ^lsuffer a lot. ¹⁸ You must ^mpray that this does not happen in ⁿwinter time. ¹⁹ People will ^osuffer a lot when this happens. Nothing as bad as these ^ptrouble have ever happened from the time that God made the ^qearth and nothing as bad as these trouble

^z **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^a **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^b **save:** is when God will take all the *believers to *heaven to be with Him *forever.

^c **oppress:** is when someone does bad things to other people and they can not fight back.

^d **believers:** people who •know that Jesus is the •Christ who *forgave their *sins.

^e **Mark 13:14** these words are also in the *Old Testament in Daniel 9:27.

^f **Judea:** the *province in the *south of *Israel, where Jerusalem is. [see map]

^g **flee:** is to run away or try to run away.

^h **mountain:** where the *ground is not flat, it goes up high. [see *drawing]

ⁱ **roof:** the top of a house or building that keeps the water out when it rains.

^j **field:** outside a town, where there is grass and animals.

^k **pregnant:** is when a baby is growing inside a woman.

^l **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^m **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

ⁿ **winter:** the time of year when it is very cold.

^o **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^p **trouble:** big problems.

^q **earth:** the world, the *ground and *land.

will ever happen again after this time. ²⁰ People will ^rsuffer a lot when this happens but God has ^sdecided to make this time shorter. If God did not decide to make this time shorter, then no one will stay ^talive. But God has decided to make the time shorter to help his ^uchosen_people.

²¹ When someone says in this time: "Look, here is •Christ," or "Look there He is," then you must not ^vbelieve him. ²² Because there will be people who are ^wfalse, they will say they are •Christ. There will also be ^xfalse_prophets and they will make ^ysigns and do ^zmiracles. They will try to ^adeceive the ^bchosen_people of God to ^cfollow them. But God has ^dchosen his people so the ^efalse_prophets will not be ^fable to deceive them. ²³ You must look and be ^gcareful. That is why I tell you everything before it happens.'

The ^hSon of man will come again

(Also in Matthew 24:29-31, Luke 21:25-27)

²⁴ Jesus said: 'In those days, after people had ⁱoppressed the ^jbelievers,

^r **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^s **decide:** is when you think about what you want to do and *choose to do it.

^t **alive:** not dead but living.

^u **chosen_people:** the people who God will *save because He *chose them.

^v **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^w **false:** is when something is a *lie, it is not *true.

^x **false_prophet:** a person who tells *lies and teaches things about God that are wrong.

^y **sign:** something that comes from God *which people can see.

^z **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^a **deceive:** is when someone *cheats a person and tells a *lie.

^b **chosen_people:** the people that God will *save because He *chose them.

^c **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^d **chose:** today I *choose and take the one that I want, yesterday I *chose it.

^e **false_prophet:** a person who tells *lies and teaches things about God that are wrong.

^f **able:** is when you can do something.

^g **careful:** is when you make sure that you do something right.

^h **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

ⁱ **oppress:** is when someone does bad things to other people and they can not fight back.

^j **believers:** people who •know that Jesus is the •Christ who *forgave their *sins.

"the sun will be dark
and the moon will not shine.
²⁵ The stars will fall from the ^ksky
and everything in the sky will ^lshake."^m

²⁶ Then the ⁿSon of man will come and everyone will see Him. I will come on the clouds and I will do everything that I want to do. I will be the ^oGreat_King. ²⁷ I will send my ^pangels and I will call all the people together, all the ^qchosen_people of God. I will call them together from the ^reast, from the ^swest, from the ^tnorth and ^usouth, from one side of the ^vearth to the other side.'

The ^wparable of the fig tree

(Also in Matthew 24:32-35, Luke 21:29-33)

²⁸ Jesus said:

'You must learn this from the fig tree: When a fig tree's ^xbranches are

^k **sky:** is above us, where the sun and stars are.

^l **shake:** is when I hold something and I push and pull it a few times.

^m **Mark 13:24-25** these words are also in the *Old Testament in Isaiah 13:10, 34:4.

ⁿ **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^o **Great_King:** God is the Great King, all the people must *worship Him.

^p **angel:** a *servant of God in *heaven who sometimes talks to people and gives them a *message from God.

^q **chosen_people:** the people who God will *save because He *chose them.

^r **east:** the side where the sun comes up in the morning.

^s **west:** the side where the sun goes down in the *afternoon.

^t **north:** when you look to the *east where the sun comes up, north is to your left.

^u **south:** when you look to the *east where the sun comes up, south is to your right.

^v **earth:** the world, the *ground and *land.

^w **parable:** a story to teach people something.

^x **branch:** part of the tree where the *leaves and *fruit hang from. [see *drawing]

getting soft and the ^yleaves start to grow, then you •know that ^zsummer is near. ²⁹ So, when you see all these things happen, then you •know that the •Lord is near, He will come ^asoon. ³⁰ I tell you this and it is for sure: Some people who are ^balive now, will ^cstill live when these things will happen. ³¹ ^dHeaven and ^eearth will ^fdisappear one day, but my words will always be ^gtrue, they will not disappear.'

No one •knows when the ^hSon of man will come again

(Also in Matthew 24:36-42, 25:13-15, Luke 12:38, 19:12-13)

³² Jesus said:

'No one •knows on what day and what time of day I will come again. The ⁱangels_in_heaven do not know and I, the ^jSon of man, do not know when it will be. Only the Father •knows. ³³ You must be ^kawake and ready, because you do not •know when that day will come.

³⁴ It is like when a man goes away from his home for a long time and he tells his ^lslaves to look after his home and everything he has. He also gives work to each one and tells them what they must do and he tells

^y **leaves:** the small green parts on the *branches of a tree. [see *drawing]

^z **summer:** the time of year when it is very hot.

^a **soon:** not long from now, in a short time.

^b **alive:** not dead but living.

^c **still:** something that does not stop, it goes on.

^d **heaven:** the *sky, sun, moon and stars and everything above us.

^e **earth:** the world, the *ground and *land.

^f **disappear:** is when something was there, but now it is gone, no one will see it again.

^g **true:** is not a *lie, it is the same as what *really happened or what you will do.

^h **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

ⁱ **angels_in_heaven:** *servants of God who are with Him in his home in *heaven.

^j **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^k **awake:** is not to sleep, to see and •know what happens.

^l **slave:** someone who *belongs to another person and must work for him.

the ^mguard at the door to stay ⁿawake. ³⁵ This is how you must be ready because you do not •know when the ^omaster of the house will come back. You do not know if it will be in the ^pevening or in the ^qmiddle of the night or in the morning before the sun comes up. ³⁶ When the ^rmaster of the house comes back and ^ssurprises the people, then you must not be asleep. ³⁷ I say to you and I say it to everyone: You must stay ^tawake and be ^uprepared.'

14

The ^vleaders of the ^wJews make plans to kill Jesus

(Also in Matthew 26:2-5, Luke 22:1-2)

¹ It was 2 days before ^xPassover and the ^yFeast_of_the_flat-bread. The ^zchief_priests and the ^ateachers_of_the_Laws made plans in ^bsecret, they wanted to ^carrest Jesus and kill Him. ² They said: 'We must not kill Jesus on

^m **guard:** a *soldier who must make sure that no one goes *through the door or *gate.
[see *drawing]

ⁿ **awake:** is not to sleep, to see and •know what happens.

^o **master:** the *owner of a house, the house *belongs to him.

^p **evening:** at the end of the day, before people go to bed.

^q **middle of the night:** very late at night, 12 o'clock.

^r **master:** the *owner of a house, the house *belongs to him.

^s **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^t **awake:** is not to sleep, to see and •know what happens.

^u **prepare:** is to get something ready before the time.

^v **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^w **Jews:** the •Israelites, the people of God in the *Old_Testament.

^x **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^y **Feast_of_the_flat-bread:** the *feast after *Passover when bread may not have *yeast in.

^z **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^a **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^b **secret:** something that most people do not •know, only a few people know about it.

^c **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

the ^dPassover because the people will be angry and they will ^erebel.'

A woman ^fanoints Jesus

(Also in Matthew 26:6-13, Luke 7:36-47, John 12:3-8)

³ Jesus was eating in the house of Simon who had had ^gleprosy. It was in the town of Bethany. A woman came to Him, she had a beautiful ^hjar of ⁱexpensive ^jperfume. After breaking open the jar, she ^kpoured the perfume on Jesus' head. ⁴ Some of the people were ^lupset because she did it. They said: 'Why did she ^mwaste this ⁿexpensive ^operfume? ⁵ If you ^psell this ^qperfume, you can get more than 300 ^rsilver_coins. Then you can take the money and give it to poor people.'

They said bad things to the woman. ⁶ Then Jesus said to them: 'Do not say bad things to her. Why do you stop her? She has done a good thing for Me. ⁷ You will always have poor people with you. And you can give them money when you want to, but I will not always be with you. ⁸ This woman did what

^d **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^e **rebel:** a person who does not want to listen to his *leader and wants to fight.

^f **anoint:** is when they *pour *perfume and *olive oil over the body of a dead person.

^g **leprosy:** a very bad *skin *disease that made people *impure.

^h **jar:** a bottle made from *clay to keep *oil or *perfume in. [see *drawing]

ⁱ **expensive:** things that cost a lot of money.

^j **perfume:** was *olive oil *mixed with *plants, it had a beautiful *smell. This perfume was made from *nard oil.

^k **pour:** is when there is water or milk in a cup and you let it flow out of the cup.

^l **upset:** is when you are angry or *sad because something bad has happened.

^m **waste:** is when you do not use something in the right way or you *throw it away.

ⁿ **expensive:** things that cost a lot of money.

^o **perfume:** was *olive oil *mixed with *plants, it had a beautiful *smell.

^p **sell:** is when you give something to a person and he gives you money for it.

^q **perfume:** was *olive oil *mixed with *plants, it had a beautiful *smell.

^r **silver_coin:** 300 silver_coins was the money that they paid 300 men when they had worked for one day.

she •could do. She ^spoured this ^tperfume over Me to ^uprepare my body before they ^vbury Me. ⁹ I tell you this and it is for sure: All over the world where people bring the ^wGood_News, they will also talk about this woman and what she did. People will remember her.'

Judas ^xdecides to ^ybetray Jesus

(Also in Matthew 26:14-16, Luke 22:3-6)

¹⁰ Judas Iscariot was one of the 12 ^zdisciples. He went to the ^achief_priests to ^bbetray Jesus. ¹¹ When the ^cchief_priests heard what Judas wanted to do, they were glad and they ^dpromised to give Judas money. Then Judas started to look for the right time to ^ebetray Jesus.

The last ^fPassover

(Also in Matthew 26:17-25, Luke 22:7-23)

¹² On the first day of the ^gFeast_of_the_flat-bread, when the people started to kill the ^hlambs for the ⁱPassover, the ^jdisciples asked Jesus: 'Where must we

^s **pour:** is when there is water or milk in a cup and you let it flow out of the cup.

^t **perfume:** was *olive oil *mixed with *plants, it had a beautiful *smell.

^u **prepare:** is to get something ready before the time.

^v **bury:** is when they put the body of a dead person into a *grave or *tomb.

^w **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^x **decide:** is when you think about what you want to do and *choose to do it.

^y **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^z **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^a **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^b **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^c **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^d **promise:** is when you say you are speaking the *truth and people can *believe you.

^e **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^f **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^g **Feast_of_the_flat-bread:** the *feast after *Passover when bread may not have *yeast in.

^h **lamb:** a *young or baby sheep.

ⁱ **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^j **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

go to ^kprepare the Passover ^lmeal for You?'

¹³ Jesus sent 2 of his ^mdisciples and He said to them: 'Go into Jerusalem. A man with a water ⁿjar will come to you, go with him. ¹⁴ He will go to a house and you must say to the ^oowner of that house: "'^pSir, our ^qTeacher wants to •know where is the room where we can eat the ^rPassover ^smeal?" ¹⁵ The ^towner will show you a big room on the ^uroof of his home. Everything that you will need for the ^vmeal will be there, you must ^wprepare for ^xPassover there.'

¹⁶ The ^ydisciples went into Jerusalem. Everything happened as Jesus had told them and they ^zprepared the ^aPassover ^bmeal. ¹⁷ That ^cevening Jesus and the ^ddisciples went into the room. ¹⁸ They sat at the table and they started to eat. Then Jesus said: 'I tell you this and it is for sure: One of you will ^ebetray Me. One of you that is eating with Me.'

^k **prepare:** is to get something ready before the time.

^l **meal:** is when people come together to eat or the food they get to eat.

^m **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

ⁿ **jar:** a bottle made from *clay to keep food or water in. [see *drawing]

^o **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^p **Sir:** when you speak to an *important man, you say 'Sir' to him.

^q **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^r **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^s **meal:** is when people come together to eat or the food they get to eat.

^t **owner:** when I buy a house, it is my house, I *own it, I am the owner of the house.

^u **roof:** the top of a house or building that keeps the water out when it rains.

^v **meal:** is when people come together to eat or the food they get to eat.

^w **prepare:** is to get something ready before the time.

^x **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **prepare:** is to get something ready before the time.

^a **Passover:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^b **meal:** is when people come together to eat or the food they get to eat.

^c **evening:** at the end of the day, before people go to bed.

^d **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^e **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

¹⁹ The ^fdisciples were ^gupset and ^hsad. Each of the disciples asked Jesus: 'Is it me?'

²⁰ Jesus said to them: 'It is one of the 12 ⁱdisciples that eats with Me and puts his hand in the ^jbowl with Me. ²¹ The ^kSon of man will die as the ^lprophets ^mwrote about Me. But that man who ⁿbetrays Me, will ^osuffer very much. It [•]would have been better for him if he was never born.'

The ^pLord's supper

(Also in Matthew 26:26-30, Luke 22:19-20, John 6:51-58)

²² ^qWhile they were eating, Jesus [•]took bread and He thanked God for it. He took the bread and He broke it into ^rpieces and He gave it to his ^sdisciples. Then He said: 'Take this bread, this is my body.'

²³ Jesus [•]took the cup of wine and He thanked God for it. Then He gave it to his ^tdisciples and they all drank of it. ²⁴ Jesus said to them: 'The wine in this cup is my blood. I will die, my blood will flow for many people, it is the blood of the ^ucovenant. ²⁵ I tell you this and it is for sure: I will not drink

^f **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^g **upset:** is when you are angry or *sad because something bad has happened.

^h **sad:** is when you are not happy, you want to cry.

ⁱ **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^j **bowl:** a pot that is made from wood or *clay. [see *drawing]

^k **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^l **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^m **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or *letter.

ⁿ **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^o **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^p **Lord's supper:** the last *Passover that Jesus ate with his *disciples before He died.

^q **while:** when, at the same time.

^r **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^s **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^t **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^u **covenant:** is when God *promises to help people and they promise to do what He says.

wine again ^vuntil that day when I drink new wine where God is ^wKing.'

²⁶ Jesus and his ^xdisciples sang a ^ysong and they ^zpraised the •Lord. Then they went out to the ^aMount_of_Olives.

Peter will say that he does not ^bknow Jesus

(Also in Matthew 26:31-35, Luke 22:33-34, John 13:37-38)

²⁷ Jesus said to his ^cdisciples: 'You will all run away and ^dleave Me. The ^eprophet Zechariah ^fwrote:

"God said, I will ^gbeat the ^hshepherd
and kill him,
and the sheep will run away."ⁱ

²⁸ But God will let Me live again and then I will go to the ^jprovince of Galilee before you.'

²⁹ Peter said to Jesus: 'I will never ^kleave You. Maybe the other ^ldisciples

^v **until:** the time to the end when something stops.

^w **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

^x **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^y **song:** the words that people sing when they are happy or when they *praise God.

^z **praise:** is when you say God is wonderful and good.

^a **Mount_of_Olives:** a small *mountain with olive trees near the city of Jerusalem.

^b **know:** is when you have *met the •Lord and *believe in Him.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **leave:** is to go away from a person or something.

^e **prophet:** a man of God who tells people what God says.

^f **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or *letter.

^g **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^h **shepherd:** a person who takes care of sheep in the *field. [see *drawing]

ⁱ **Mark 14:27** these words are also in the *Old_Testament in Zechariah 13:7.

^j **province:** part of a *country or *land.

^k **leave:** is to go away from a person or something.

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

will ^mleave You but I will not.'

³⁰ Jesus said to him: 'I tell you this and it is for sure: You will say you don't ⁿknow Me. You will say it 3 times tonight before the ^ocock_crows a 2nd time.'

³¹ But Peter said again and again: 'I will never say that I don't ^pknow You, ^qeven if I have to die with You.'

All the other ^rdisciples said the same.

Jesus ^sprays in the ^tGarden of Gethsemane

(Also in Matthew 26:36-46, Luke 22:39-46, John 12:27, 18:1)

³² Jesus and his ^udisciples went to the ^vGarden of Gethsemane and He said to them: 'Sit here ^wwhile I ^xpray.'

³³ He [•]took Peter, James and John with Him. Jesus was very ^yupset and ^zafraid. ³⁴ He said to them: 'I feel very ^asad, stay here with Me and do not sleep.'

³⁵ Jesus walked a little ^bfurther and He ^cknelt down with his face to the

^m **leave:** is to go away from a person or something.

ⁿ **know:** is when you have ^{*}met the [•]Lord and ^{*}believe in Him.

^o **cock_crow:** is when a ^{*}male (man) chicken ^{*}shouts in the mornings. [see ^{*}drawing]

^p **know:** is when you have ^{*}met the [•]Lord and ^{*}believe in Him.

^q **even:** also.

^r **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^s **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^t **Garden of Gethsemane:** a place with lots of ^{*}olive trees near Jerusalem.

^u **disciples:** people who ^{*}believe in Jesus [•]Christ and ^{*}follow Him.

^v **Garden of Gethsemane:** a place with lots of ^{*}olive trees near Jerusalem.

^w **while:** when, at the same time.

^x **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^y **upset:** is when you are angry or ^{*}sad because something bad has happened.

^z **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^a **sad:** is when you are not happy, you want to cry.

^b **further:** far, to go on longer.

^c **knelt:** is when you have gone down on your ^{*}knees to ^{*}pray. [see ^{*}drawing]

^dground and He ^eprayed and asked the Father that if it is ^fpossible, the Father must ^gsave Him from the ^hsuffering that is coming. ³⁶ He ⁱprayed and said: 'Father, my Father, You can do anything that You want to do. Please take this ^jsuffering away from Me, do not let Me drink this ^kcup_of_suffering. But do what You want, not what I want.'

³⁷ Jesus came back and He •saw the 3 ^ldisciples were sleeping. He asked Peter: 'Simon, are you sleeping? Can't you stay ^mawake for one hour? ³⁸ You must be ⁿawake and ^opray that the ^pdevil will not ^qtempt you. You want to do what is right but you are weak.'

³⁹ Jesus went back and He ^rprayed the same ^sprayer. ⁴⁰ When He came back, He •saw the 3 ^tdisciples were sleeping again, they •could not keep their eyes open. They did not •know what to say to Him. ⁴¹ When Jesus came back to them the 3rd time, Jesus said to them: 'You must not sleep and rest now. You have slept ^uenough. The time has come, they will now give the ^vSon of man

^d **ground:** the brown *earth or sand that you walk on.

^e **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^f **possible:** something that you can do.

^g **save:** is when you have very big problems and someone comes and helps you.

^h **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

ⁱ **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^j **suffer:** is when you have pain or you worry because you have big problems.

^k **cup_of_suffering:** Jesus had to *suffer a lot, it was like drinking a cup of very bitter *poison.

^l **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^m **awake:** is not to sleep, to see and •know what happens.

ⁿ **awake:** is not to sleep, to see and •know what happens.

^o **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^p **devil:** *Satan who always wants to *deceive people and make them *sin.

^q **tempt:** is when someone tries to make you do something wrong.

^r **pray:** is to talk to God and ask Him for help.

^s **prayer:** the words you say when you talk to God.

^t **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^u **enough:** when you do not want any more.

^v **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

to ^wsinners. ⁴² Stand up, we must go. The man who will ^xbetray me, is near.'

Judas ^ybetrays Jesus, the ^zJews ^aarrest Him

(Also in Matthew 26:47-56, Luke 22:47-53, John 18:2-10)

⁴³ ^bWhile Jesus was speaking, Judas came to them. Judas was one of the 12 ^cdisciples. There were a lot of people with him, they had ^dswords and ^esticks with them. The ^fchief_priests and ^gteachers_of_the_Laws and family ^hleaders sent them. ⁴⁴ Judas ⁱbetrayed Jesus. Before they came, Judas told the people that he will kiss Jesus, then they will •know who He is. Judas said they must ^jarrest Him and they must ^ktie Him and lead Him away.

⁴⁵ Judas went to Jesus and he said to Him: 'Teacher' and then he kissed Jesus.

⁴⁶ The people who were with Judas, ^marrested Jesus. ⁴⁷ One of the men who ⁿfollowed Jesus, •took out his ^osword and he cut the ^pservant of the

^w **sinner:** a person who *sins and does things that are wrong and *against the *laws of God.

^x **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^y **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^z **Jews:** the •Israelites, the people of God in the *Old_Testament.

^a **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

^b **while:** when, at the same time.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **sword:** a long *knife that *soldiers use when they fight. [see *drawing]

^e **stick:** a thin *piece of wood. [see *drawing]

^f **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^g **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^h **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

ⁱ **betray:** is when your friend is not *faithful and does something bad to you.

^j **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

^k **tie:** is when you put *ropes *around a person's hands and feet so that he can not walk away.

^l **Teacher:** the *disciples said Jesus was their Teacher, they learned from Him.

^m **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

ⁿ **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him. This man also walked with Jesus.

^o **sword:** a long *knife that *soldiers use when they fight. [see *drawing]

^p **servant:** someone who works for another person and does what he says.

^qhigh-priest, he cut off his ear. ⁴⁸ Jesus said: 'Why did you bring ^rswords and ^ssticks with you to ^tarrest Me? Do you think I am a ^urobber? ⁴⁹ I was in the ^vtemple with you every day. I ^vtaught the people and you did not ^warrest Me. But all this must happen because it is ^xwritten in the ^yOld Testament.'

⁵⁰ Jesus' ^zdisciples did not stay with Him, they all ran away, He was alone. ⁵¹ There was a ^ayoung man who ^bfollowed Jesus. He did not have clothes on, just a ^cpiece_of_cloth ^daround his body. The people ^egrabbed him and tried to hold him ⁵² but he ran away ^fnaked, ^gleaving the cloth with them.

Jesus stands before the ^hJewish_council

(Also in Matthew 26:57-68, Luke 22:54-71, John 18:13-24)

⁵³ They ⁱtook Jesus to the home of the ⁱhigh-priest. Then the ^jchief_priests,

^q **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

^r **sword:** a long *knife that *soldiers use when they fight. [see *drawing]

^s **stick:** a thin *piece of wood. [see *drawing]

^t **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

^u **robber:** is a *thief who steals or robs other people's things.

^v **taught:** I teach a person when I tell him things that he must *know, yesterday I taught him.

^w **arrest:** is when *soldiers or *guards take a person and put him in *jail.

^x **written:** the words that someone put down with a pen in a book or on something.

^y **Old Testament:** the first part of the Bible, it was *written in the *Hebrew language.

^z **disciples:** people who *believe in Jesus *Christ and *follow Him.

^a **young:** not old.

^b **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him. This man also walked with Jesus.

^c **piece_of_cloth:** a big part of *linen or *material that people can use to make clothes.

^d **around:** in front of me, to my right, to my back and to my left.

^e **grab:** is when you *quickly take someone or something and you hold it.

^f **naked:** is when you have no clothes on and people can see your body.

^g **leave:** is to go away from a person or something.

^h **Jewish_council:** a meeting of 71 *important *leaders of the *Jews with the *high-priest.

ⁱ **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

^j **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

the family ^kleaders and ^lteachers_of_the_Laws came together. ⁵⁴ Peter also went to the ^mhigh-priest's house, he walked far ⁿbehind the other people. He sat with the ^oguards by the fire and warmed himself. ⁵⁵ The ^pchief_priests and the ^qJewish_council were looking for something to ^raccuse Jesus of so that they ^scould kill Him, but they did not find anything. ⁵⁶ Some people told what He did but they told ^slies and their stories were not the same. ⁵⁷ Some of them ^tstood up and told ^ulies about Jesus, they said: ⁵⁸ 'We heard Jesus say: "I will break down this ^stemple that people have built and I will build a new temple in 3 days, a temple that people can not build." '

⁵⁹ But ^veven then their stories were not the same. ⁶⁰ The ^whigh-priest ^xstood up in the ^ycouncil and he asked Jesus: 'Why don't You say something when they ^zaccuse You?'

⁶¹ But Jesus did not say a word, He did not answer them. Then the ^ahigh-priest asked Him: 'Are You the ^sChrist, the ^bSon of the ^cMost_High_God?'

^k **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^l **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^m **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

ⁿ **behind:** not in front of someone or something but at the back.

^o **guard:** *soldier who must make sure that a person does not run away. [see *drawing]

^p **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^q **Jewish_council:** a meeting of 71 *important *leaders of the *Jews with the *high-priest.

^r **accuse:** is when you say that a person has done something wrong.

^s **lie:** something that a person says, but it is not *true, it is *false.

^t **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^u **lies:** the things people say, but it is not *true, it is *false.

^v **even:** also.

^w **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

^x **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^y **council:** a meeting of *leaders.

^z **accuse:** is when you say that a person has done something wrong.

^a **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

^b **Son of God:** Jesus ^sChrist, He comes from God the Father and He is God the Son.

^c **Most_High_God:** a name for God that *means He is more *important than everyone *else.

⁶² Jesus said: 'Yes, I am. And you will see Me, the ^dSon of man, sitting on the most ^eimportant place next to God, God who ^frules over all and you will see Me coming with the clouds.'

⁶³ Then the ^ghigh-priest ^htore his clothes and he said: 'We have heard ⁱenough. ⁶⁴ You have heard how wrong He talks about God. What do you think?'

Everyone said Jesus was ^jguilty and that they must kill Him. ⁶⁵ Some of the men started to ^kspit on Jesus. They closed his eyes and ^lbeat Him and said to Him: 'Show us You are a ^mprophet, tell us who hit You.'

The ⁿguards •took Jesus away and they also hit Him.

Peter says he does not ^oknow Jesus

(Also in Matthew 26:69-75, Luke 22:56-62, John 18:15-27)

⁶⁶ Peter was near the house of the ^phigh-priest. One of the girls who worked there came to them. ⁶⁷ She •saw Peter sitting by the fire to warm himself. She looked at Peter and then she said to him: 'You were with Jesus, the man from Nazareth.'

^d **Son of man:** another name for •Christ, the *Son of God.

^e **important:** something that you think about all the time, you do not forget it.

^f **rule:** is when God leads his people and He is *King over all.

^g **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

^h **tore clothes:** when people wanted to show that they were *sad, they started to *tear their clothes.

ⁱ **enough:** when you do not want any more.

^j **guilty:** is when people think you have done something wrong and they want to *punish you.

^k **spit:** is when you blow out the water and slime that is in your mouth.

^l **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^m **prophet:** a man of God who tells people what God says.

ⁿ **guard:** *soldier who must make sure that a person does not run away. [see *drawing]

^o **know:** is when you have *met the •Lord and *believe in Him.

^p **high-priest:** the *leader of all the *priests who worked for God. [see *drawing]

⁶⁸ Peter said it was ^qnot_true. He said: 'I do not •know what you are talking about.'

Peter then went to the ^rgate. A ^scock_crowed.

⁶⁹ The girl •saw Peter again and she said to all the people who ^tstood there: 'This man was one of Jesus' ^udisciples.'

⁷⁰ But Peter said it was ^vnot_true. A little later the people who ^wstood near Peter said: 'You are ^xreally one of his ^ydisciples because you also come from Galilee.'

⁷¹ Peter started to ^zcurse himself and ^aswear and he said: 'You speak of this Man but I don't ^bknow Him. God is my ^cwitness. He can ^dpunish me if I don't tell the ^etruth.'

⁷² Then the ^fcock_crowed the 2nd time and Peter remembered what Jesus said to him. He said: 'You will say you don't ^gknow Me. You will say it 3 times before the cock crows 2 times.'

^q **not_true:** it is a *lie, it did not happen.

^r **gate:** a big door that people can go *through.

^s **cock_crow:** is when a *male (man) chicken *shouts in the mornings. [see *drawing]

^t **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^u **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^v **not_true:** it is a *lie, it did not happen.

^w **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^x **really:** is *true, not a *lie.

^y **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^z **curse:** is when you *pray that bad things will happen to someone.

^a **swear:** is when a person is angry and he says bad and *sinful words.

^b **know:** is when you have *met the •Lord and *believe in Him.

^c **witness:** someone who •saw what happened or heard what a person said.

^d **punish:** is to make someone *suffer to help him stop doing wrong.

^e **truth:** is not a *lie, it is what *really happened or what you will do.

^f **cock_crow:** is when a *male (man) chicken *shouts in the mornings. [see *drawing]

^g **know:** is when you have *met the •Lord and *believe in Him.

Jesus stands before ^hPilate

(Also in Matthew 27:1-26, Luke 23:1-25, John 18:28-40, 19:16)

¹ Early the next morning the ⁱchief_priests came together with the ^jJewish_council. The family ^kleaders and ^lteachers_of_the_Laws were also there. They ^mtied Jesus' hands and they •took Him away to ⁿPilate. They asked Pilate to ^opunish Jesus. ² ^pPilate asked Jesus: 'Are You the ^qKing_of_the_Jews?'

Jesus answered him: 'Yes, it is as you say.'

³ The ^rchief_priests ^saccused Jesus of many things. ⁴ Pilate asked Jesus again: 'Why don't You say something? They ^taccuse You of so many things.'

⁵ Pilate was ^usurprised because Jesus did not say anything more.

⁶ Every year on the ^vPassover, ^wPilate took one ^xprisoner from ^yjail and he

^h **Pilate:** the *Roman *governor in *Israel in the time of Jesus.

ⁱ **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^j **Jewish_council:** a meeting of 71 *important *leaders of the *Jews with the *high-priest.

^k **leader:** a person who leads other people and tells them what they must do.

^l **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^m **tie:** is when you put *ropes *around a person so that he can not walk away.

ⁿ **Pilate:** the *Roman *governor in *Israel in the time of Jesus.

^o **punish:** to let someone *suffer because they think he has done wrong.

^p **Pilate:** the *Roman *governor in *Israel in the time of Jesus.

^q **king_of_the_Jews:** the *ruler of the people of God.

^r **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^s **accuse:** is when you say that a person has done something wrong.

^t **accuse:** is when you say that a person has done something wrong.

^u **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^v **Pass over:** a *feast to remember how God *saved his people out of Egypt.

^w **Pilate:** the *Roman *governor in *Israel in the time of Jesus.

^x **prisoner:** a person who is in *jail or in *prison. [see *drawing]

^y **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

let him go free. The people •could ^zchoose ^awhich ^bprisoner they wanted to let go free. ⁷ One of the men in ^cjail was Barabbas. He was in jail with other men because they killed a man when they ^drebelled_against the ^eRomans. ⁸ Many people went to Pilate and asked him to let someone go free from ^fjail as he did every year. ⁹ Pilate asked them: 'Do you want me to let the ^gKing_of_the_Jews go free?'

¹⁰ Pilate ^hknew that the ⁱchief_priests ^jbrought Jesus to him because they were ^kjealous. ¹¹ The ^lchief_priests told the ^mcrowd of people to ask Pilate to let Barabbas go free, not Jesus. ¹² Then Pilate asked them: 'What do you want me to do with this Man you say is the ⁿKing_of_the_Jews?'

¹³ The people ^oshouted: 'You must ^pcrucify Him.'

¹⁴ Pilate asked them: 'What has He done wrong?'

But the people ^qshouted_louder: 'You must ^rcrucify Him.'

¹⁵ Pilate ^sdecided to do what the ^tcrowd of people wanted, he let Barabbas

^z **choose:** is when you take the one that you want to take.

^a **which:** what or that one.

^b **prisoner:** a person who is in *jail or in *prison. [see *drawing]

^c **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^d **rebel_against:** is when a person does not listen to his *leaders but fights *against them.

^e **Romans:** the people from Rome who *oppressed the •Israelites in the time of Jesus.

^f **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^g **king_of_the_Jews:** the *ruler of the people of God.

^h **knew:** today I •know, I have seen it, yesterday I knew.

ⁱ **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^j **brought:** today I bring, yesterday I brought.

^k **jealous:** is when you don't like someone because he has something that you don't have.

^l **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^m **crowd:** a lot of people together.

ⁿ **king_of_the_Jews:** the *ruler of the people of God.

^o **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^p **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^q **shout_loud:** is to speak very hard so that people can hear you from far away.

^r **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^s **decide:** is when you think about what you want to do and *choose to do it.

^t **crowd:** a lot of people together.

go free from ^ujail. He said the ^vsoldiers must ^wbeat Jesus with a ^xwhip and ^ycrucify Him.

The ^zsoldiers ^amock Jesus

(Also in Matthew 27:27-31, John 19:2-3)

¹⁶The ^bsoldiers •took Jesus to a place in front of the ^cRoman ^dgovernor's house. They called all the other soldiers to come. ¹⁷They put a ^epurple_robe on Jesus and they made a ^fcrown of ^gthorn ^hbranches and put it on his head. ¹⁸The ⁱsoldiers ^jlaughed at Jesus and said: 'We ^kgreet You, ^lKing_of_the_Jews.' ¹⁹They ^mcontinued to ⁿbeat Jesus on his head with a thick ^ostick. They kept

^u **jail:** a strong place where *guards keep bad people and *prisoners. [see *drawing]

^v **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^w **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^x **whip:** a long *piece of *leather used to *beat a person when they *punish him. [see *drawing]

^y **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^z **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^a **mock:** is when people *laugh at a person and *humiliate him.

^b **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^c **Romans:** the people from Rome who *oppressed the •Israelites in the time of Jesus.

^d **governor:** an *officer who *rules a *country or *province because a •king sent him to do it.

^e **purple_robe:** a long dress or *coat that is a *purple colour that •kings wore.

^f **crown:** the hat of a •king. [see *drawing]

^g **thorn:** a sharp *point of a *thorn bush that can *hurt a person. [see *drawing]

^h **branch:** part of the tree where the *leaves and *fruit hang from. [see *drawing]

ⁱ **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^j **laugh at:** is when you want to make someone feel very bad and you say: 'ha ha'.

^k **greet:** is when you say hello or goodbye to someone.

^l **king_of_the_Jews:** the *ruler of the people of God.

^m **continue:** is when something goes on and on and does not stop.

ⁿ **beat:** is when you hit someone or something very hard.

^o **stick:** a thin *piece of wood. [see *drawing]

on ^pspitting on Him and they ^qknelt before Him as people kneel before a •king. ²⁰ After they had ^rmocked Jesus, they •took off the ^spurple_robe and they put on his own clothes.

The ^tsoldiers ^ucrucify Jesus

(Also in Matthew 27:31-44, Luke 23:26-39, John 19:17-19)

The ^vsoldiers •took Jesus away to ^wcrucify Him. ²¹ A man walked past them. His name was Simon, he was from the town of Cyrene. He was the father of Alexander and Rufus. He came from outside the city. The ^xsoldiers said Simon must ^ycarry the ^zcross of Jesus. ²² They •took Jesus to Golgotha. The name Golgotha ^ameans: 'Place of the ^bSkull'. ²³ They tried to give Jesus wine and ^cmyrrh but He did not drink it. ²⁴ Then they ^dcrucified Jesus and they •took his clothes for themselves, they ^edrew_lots to see what ^fpiece of the clothes each one •would get.

²⁵ It was about the 3rd hour (9 o'clock) in the morning when they ^gcrucified

^p **spit:** is when you blow out the water and slime that is in your mouth.

^q **knelt:** is when you have gone down on your *knees to *pray. [see *drawing]

^r **mock:** is when people *laugh at a person and *humiliate him.

^s **purple_robe:** a long dress or *coat that is a *purple colour that •kings wore.

^t **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^u **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^v **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^w **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^x **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

^y **carry:** is when you take something from one place to another.

^z **cross:** 2 wooden poles like an X on *which they killed people. [see *drawing]

^a **mean:** is what someone says, what people must understand.

^b **skull:** the bone *around a person's head. [see *drawing] This *hill looked like a skull.

^c **myrrh:** *medicine for pain that woman also used on their *skin.

^d **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^e **drew_lots:** something that people did to see who •would get something.

^f **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^g **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

Jesus. ²⁶ Above his head they ^hwrote why they ⁱcrucified Him. They ^jwrote: 'The ^kKing_of_the_Jews'.

²⁷⁻²⁸ They also ^lcrucified 2 ^mthieves with Jesus, one on his right hand side and the other on his left hand side. ⁿ ²⁹ The people who walked past the ^ocross wanted to ^phumiliate Jesus. They showed that they were glad about what happened to Him and they said: 'You said You •would break down the •temple and build it again in 3 days. ³⁰ ^qSave Yourself and come down from the ^rcross.'

³¹ The ^schief_priests and the ^tteachers_of_the_Laws also ^umocked Jesus. They said to each other: 'He ^vsaved other people but He can not save Himself. ³² If He is the ^wMessiah, the ^xKing_of_Israel, let Him come down from the ^ycross. When we see that, we will ^zbelieve in Him.'

The 2 ^athieves on the crosses next to Jesus also said bad things to Him.

^h **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or on a wood.

ⁱ **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^j **wrote:** is when someone •took a pen and put words on paper or in a book or *letter.

^k **king_of_the_Jews:** the *ruler of the people of God.

^l **crucify:** is when they kill a person by hanging him on a *cross.

^m **thief:** a person who steals and takes things from other people.

ⁿ **Mark 15:28** There is not a verse 28 in the *oldest *manuscripts.

^o **cross:** 2 wooden poles like an X on *which they killed people. [see *drawing]

^p **humiliate:** is to say or do very bad things to someone to make him feel bad.

^q **save:** is when you have very big problems and someone comes and helps you.

^r **cross:** 2 wooden poles like an X on *which they killed people. [see *drawing]

^s **chief_priests:** the *leaders of the people who worked for God.

^t **teachers_of_the_Laws:** *Jews who *taught the people about the *laws of Moses.

^u **mock:** is when people *laugh at a person and *humiliate him.

^v **save:** is when you have very big problems and someone comes and helps you.

^w **Messiah:** the *Hebrew name for •Christ, the *anointed One, who *saves people.

^x **king_of_Israel:** the *ruler of the people of God.

^y **cross:** 2 wooden poles like an X on *which they killed people. [see *drawing]

^z **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^a **thief:** a person who steals and takes things from other people.

Jesus dies

(Also in Matthew 27:45-56, Luke 23:44-49, John 19:28-30)

³³ About the 6th hour (12 o'clock) it became dark in the whole ^bland and it was dark for 3 hours. ³⁴ Then Jesus ^cshouted with a ^dloud voice: 'Eloi, Eloi, lema sabachthani?'

It ^fmeans: 'My God, my God, why did You go away from Me?'

³⁵ Some of the people who were standing there heard what Jesus said and they said: 'He is calling for ^gElijah.'

³⁶ One of the ^hsoldiers ran and ⁱtook a ⁱsponge. He put it in ^jvinegar wine and he put it on a ^kstick and tried to give it to Jesus. He said: 'We must wait and see if Elijah will come and take Him down from the ^lcross.'

³⁷ Jesus ^mshouted loudly and then He died. ³⁸ The ⁿcurtain in the ^otemple tore from the top down to the ^pbottom and there were 2 ^qpieces. ³⁹ The ^rRoman ^sarmy ^tofficer was standing before Jesus. When he ^osaw how Jesus

^b **land:** a *country, like South Africa.

^c **shout:** is when you speak very *loudly so that people can hear you from far away.

^d **loud:** is not soft, you can hear a person who *shouts loudly from far away.

^e **Eloi, Eloi, lema sabachthani?** was the words that Jesus said in the *Aramaic language when He was on the *cross.

^f **mean:** is what someone says, what people must understand.

^g **Elijah:** a *prophet from the *Old Testament.

^h **soldier:** a man who can fight and go to *war. [see *drawing]

ⁱ **sponge:** a soft *piece of *material or *plant that can hold water.

^j **vinegar:** grape *juice that *tastes very *sour like lemon.

^k **stick:** a thin *piece of wood. [see *drawing]

^l **cross:** 2 wooden poles like an X on *which they killed people. [see *drawing]

^m **shout loud:** is to speak very hard so that people can hear you from far away.

ⁿ **curtain:** a big *piece of *material that people hang in front of a window or *holy place. In the ^otemple there was a curtain in front of the *most_holy_place.

^o **tore:** is when 2 people pulled on *both sides of something and *broke it in 2.

^p **bottom:** the side that is under, not on top.

^q **piece:** a piece of an apple is part of the apple.

^r **Romans:** the people from Rome who *oppressed the ^oIsraelites in the time of Jesus.

^s **army:** all the *soldiers who can fight and go to *war.

^t **officer:** a *leader of *soldiers or *guards.

died, he said: 'This Man was ^ureally the ^vSon of God.'

⁴⁰ There were a few women who ^wstood a little ^xfurther and looked at Jesus. They were Mary Magdalene and Mary the mother of little James, Joses and Salome. ⁴¹ When Jesus was in the ^yprovince of Galilee, these women always ^zfollowed Him and helped Him. There were also many other women who followed Him to Jerusalem.

Jesus is ^aburied

(Also in Matthew 27:57-61, Luke 23:50-55, John 19:38-42)

⁴² It was late Friday ^bafternoon on the day that the ^cJews ^dprepared everything for the ^eSabbath day. ⁴³ Joseph from the town of Arimathea was an ^fimportant man in the ^gJewish_council. He also waited for the time when God will be ^hKing over everyone. Joseph went to ⁱPilate, he was ^jbrave to ask if he •could get the body of •Christ. ⁴⁴ ^kPilate was ^lsurprised when they told him that Jesus was ^malready dead. He called the ⁿcaptain of

^u **really:** is *true, not a *lie.

^v **Son of God:** Jesus •Christ, He comes from God the Father and He is God the Son.

^w **stood:** today I stand, yesterday I stood.

^x **further:** far, to go on longer.

^y **province:** part of a *country or *land.

^z **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^a **buried:** is when they put a dead person into a *grave or *tomb.

^b **afternoon:** late in the day when the sun goes down and it becomes dark.

^c **Jews:** the •Israelites, the people of God in the *Old Testament.

^d **prepare:** is to get something ready before the time.

^e **Sabbath day:** the *holy 7th day of the week when the •Israelites had to rest.

^f **important:** is when a person can tell other people what they must do.

^g **Jewish_council:** a meeting of 71 *important *leaders of the *Jews with the *high-priest.

^h **King:** God is King, everyone must *serve and *worship Him.

ⁱ **Pilate:** the *Roman *governor in *Israel in the time of Jesus.

^j **brave:** is when a person •knows it is *dangerous to do something, but he *still does it.

^k **Pilate:** the *Roman *governor in *Israel in the time of Jesus.

^l **surprise:** is when you did not think something •would happen, but then it happened.

^m **already:** is when something is *finished or has happened before.

ⁿ **captain:** the *leader of a group of *soldiers or *guards.

the ^oRoman ^psoldiers and asked him if Jesus was dead. ⁴⁵ The ^qcaptain said: 'Yes, He has died.'

Then ^rPilate gave the body to Joseph. ⁴⁶ Joseph ^sbought a ^tlinen ^ucloth and he ^vtook ^wChrist's body down from the ^xcross. He put the body in the cloth and he put it into a ^ytomb that was cut into a big ^zrock. Then he rolled a big stone in front of the door to the tomb. ⁴⁷ Mary Magdalene and Mary, Joseph's mother, ^asaw where Joseph ^bburied Jesus.

16

Jesus is ^zalive again

(Also in Matthew 28:1-8, Luke 24:1-9, John 20:1-2)

¹ After the ^aSabbath day, Mary Magdalene and Mary, the mother of James and Salome, went to buy ^bperfume and oil. They wanted to put it over Jesus' body. ² Very early on that Sunday morning, just after the sun came up, they went to the ^ctomb. ³ They asked each other: 'Who will roll away the stone in front of the ^dtomb?'

^o **Romans:** the people from Rome who ^{*}oppressed the ^{*}Israelites in the time of Jesus.

^p **soldier:** a man who can fight and go to ^{*}war. [see ^{*}drawing]

^q **captain:** the ^{*}leader of a group of ^{*}soldiers or ^{*}guards.

^r **Pilate:** the ^{*}Roman ^{*}governor in ^{*}Israel in the time of Jesus.

^s **bought:** today I give you money and buy something from you, yesterday I bought it.

^t **linen:** soft beautiful ^{*}material that people use to make clothes.

^u **cloth:** a ^{*}piece of ^{*}material that they use to make clothes or ^{*}tents.

^v **cross:** 2 wooden poles like an X on ^{*}which they killed people. [see ^{*}drawing]

^w **tomb:** a big ^{*}grave where they can ^{*}bury more than one dead person.

^x **rock:** a big stone.

^y **buried:** is when they put a dead person into a ^{*}grave or ^{*}tomb.

^z **alive:** not dead but living.

^a **Sabbath day:** the ^{*}holy 7th day of the week when the ^{*}Israelites had to rest.

^b **perfume:** was ^{*}olive oil ^{*}mixed with ^{*}plants, it had a beautiful ^{*}smell.

^c **tomb:** a big ^{*}grave where they can ^{*}bury more than one dead person.

^d **tomb:** a big ^{*}grave where they can ^{*}bury more than one dead person.

⁴ The stone was very big, but when they came there, they •saw that someone had rolled the stone away. ⁵ They went inside the ^etomb and they •saw a ^fyoung man sitting on the right hand side. He had a long white ^grobe. The women were ^hafraid. ⁶ The man said to them: 'Do not be ⁱafraid. You are looking for Jesus of Nazareth who was ^jcrucified. He lives again, He is not here. Look, here is where they put his body. ⁷ Go and tell his ^kdisciples and tell Peter: "Jesus is going to Galilee, He is going before you. You must also go. You will see Him there as He told you." '

⁸ The women ran away from the ^ltomb. They were ^mtrembling because they were ⁿafraid. They were too afraid to tell anyone what had happened. ^o

Jesus ^pappears to Mary Magdalene

(Also in Matthew 28:9-20, Luke 24:10-51, John 20:14-29)

⁹ Jesus has ^qrisen from the dead and started to live again early Sunday morning. He first ^rappeared to Mary Magdalene, she was the woman who had 7 ^sdemons in her before Jesus ^tchased_out_the_demons. ¹⁰ She went to the

^e **tomb:** a big *grave where they can *bury more than one dead person.

^f **young:** not old.

^g **robe:** a long and *expensive dress or *coat that rich or *important people wear.

^h **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

ⁱ **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^j **crucified:** is when they have killed a person by hanging him on a *cross.

^k **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^l **tomb:** a big *grave where they can *bury more than one dead person.

^m **tremble:** is when you are cold or *afraid and your body *shakes.

ⁿ **afraid:** is when you worry because you think something bad will happen.

^o **Mark 16:8** The *Gospel of Mark stops here. Verses 9-20 are not in the *oldest *manuscripts.

^p **appear:** is when God or an *angel comes to someone and talks to him.

^q **risen:** *rise is when you stand up or go up.

^r **appear:** is when God or an *angel comes to someone and talks to him.

^s **demon:** a *spirit from the *devil that can make people do bad things.

^t **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^udisciples who ^vfollowed Jesus and she told them that Jesus had ^wappeared to her. They were crying and ^xmourning. ¹¹ When Mary told them that Jesus is ^yalive and that she •saw Him, they did not ^zbelieve her.

¹² After that, Jesus ^aappeared to 2 of his ^bdisciples outside the city. But Jesus did not look the same as before. ¹³ The 2 ^cdisciples went back to the city and they told the other disciples but the other disciples did not ^dbelieve them.

¹⁴ Later Jesus ^eappeared to the 11 ^fdisciples when they were eating. He ^grebuked them because they did not ^hbelieve in Him. They were ⁱstubborn, that is why they did not ^jbelieve the people who said they •saw Him after He had ^krisen and started to live again. ¹⁵ Jesus said to them:

'You must go to everyone in the world and bring the ^lGood_News to them.

¹⁶ If a person ^mbelieves and is ⁿbaptised, then God will ^osave him, but if

^u **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^v **follow:** is when you learn from a *teacher and you *obey him.

^w **appear:** is when God or an *angel comes to someone and talks to him.

^x **mourn:** is when you are *sad and cry because someone has died.

^y **alive:** not dead but living.

^z **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^a **appear:** is when God or an *angel comes to someone and talks to him.

^b **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^e **appear:** is when God or an *angel comes to someone and talks to him.

^f **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^g **rebuke:** is when you tell a person that he was wrong, he must not do that bad thing again.

^h **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

ⁱ **stubborn:** is when you do not want to listen to God or other people.

^j **believe:** is when you think that someone is not *lying but telling the *truth.

^k **risen:** *rise is when you stand up or go up.

^l **Good_News:** the *message that God loves us and that Jesus *forgives all of our *sins.

^m **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

ⁿ **baptise:** is when someone *pours water over your head or puts you under water to show that God has *forgiven your *sins.

^o **save:** is when God *forgives a person's *sins and gives them *eternal_life.

someone does not ^pbelieve, then God will ^qpunish him. ¹⁷ People who ^rbelieve in Jesus will have power to do ^smiracles. They will ^tchase_out_demons when they use my name and they will speak new languages. ¹⁸ They will ^upick up snakes with their hands and if they drink ^vpoisonous things, they will not become sick. They will put their ^whands on sick people and the sick will be ^xhealed.'

Jesus goes back to ^yheaven

(Also in Luke 24:50-53, Acts 1:9-11)

¹⁹ After the •Lord Jesus said these things to his ^zdisciples, God •took Jesus to ^aheaven and Jesus sits next to God at the most ^bimportant place. ²⁰ The ^cdisciples went and they ^dpreached everywhere and the •Lord worked with them, He did ^emiracles and powerful things to show that their ^fmessage was ^gtrue.

^p **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^q **punish:** is to make someone *suffer to help him stop doing wrong.

^r **believe:** is when you •know that Jesus is the •Christ who *forgives your *sins.

^s **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^t **chase_out_demons:** is when you tell a *demon to go out of a person.

^u **pick up:** is when you take something from the *ground with your hands.

^v **poison:** something very *dangerous, if you drink or eat poison, you will die.

^w **hands on a person:** the *believers put their hands on people to *heal them.

^x **heal:** when Jesus heals a sick person, then he is not sick anymore.

^y **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^z **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^a **heaven:** is where the *throne of God is and where his *angels *worship Him.

^b **important:** something that is better and *greater, that you love more than all the other.

^c **disciples:** people who *believe in Jesus •Christ and *follow Him.

^d **preach:** is to tell people about God.

^e **miracle:** a wonderful thing that only God can do.

^f **message:** the *Good_News that God loves everyone and wants to *save them.

^g **true:** is not a *lie, it is the things that God says.